

Distr.
GENERAL

A/CN.9/392
18 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Двадцать седьмая сессия
Нью-Йорк, 31 мая-17 июня 1994 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО НОВОМУ МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
ПОРЯДКУ О РАБОТЕ ЕЕ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ
(Нью-Йорк, 14-25 марта 1994 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	5
I. ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ	10	6
II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ПОПРАВКИ К ТИПОВОМУ ЗАКОНУ ЮНСИТРАЛ О ЗАКУПКАХ ТОВАРОВ (РАБОТ)	11 - 130	7
A. Общие замечания	11 - 15	7
B. Название	16 - 18	8
C. Преамбула	19	9
ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	20 - 50	9
Статья 1. Сфера применения	20 - 21	9
Статья 2. Определения	22 - 30	9
Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [и межправительственные соглашения в рамках (данного государства)]	31	11
Статья 4. Подзаконные акты о закупках	31	11
Статья 5. Доступность для общественности право- вых документов о закупках	31	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 6.	Квалификационные данные поставщиков (подрядчиков)	32 - 37	12
Статья 7.	Предквалификационные процедуры	38 - 40	13
Статья 8.	Участие поставщиков (подрядчиков)	41	13
Статья 9.	Форма сообщений	42	13
Статья 10.	Правила, касающиеся документальных доказательств, представляемых поставщиками (подрядчиками)	43	14
Статья 11.	Отчет о процедурах закупок	44 - 45	14
Статья 11 бис.	Отклонение всех тендерных заявок, предложений или оферт	46	14
Статья 11 тер.	Вступление в силу договора о закупках	47	14
Статья 12.	Публичное уведомление о решениях о заключении договоров о закупках	48	15
Статья 13.	Подкуп со стороны поставщиков (подрядчиков)	48	15
Статья 14.	Правила, касающиеся описания товаров (работ)	49	15
Статья 15.	Язык	50	15
ГЛАВА II. МЕТОДЫ ЗАКУПОК И УСЛОВИЯ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ		51 - 103	
Статья 16.	Методы закупок	51 - 55	15
Статья 39 бис.	[Запрос предложений услуг] [Специальные процедуры для запроса предложений услуг] [Специальная процедура для закупок услуг]	56 - 84	16
Статья 16.	Методы закупок	85 - 95	23
Статья 17.	Условия использования двухэтапных процедур торгов, запроса предложений или конкурентных переговоров	96 - 98	26
Статья 18.	Условия использования торгов с ограниченным участием	99	26
Статья 19.	Условия использования запроса коти-ровок	100	26
Статья 20.	Условия использования закупок из одного источника	101 - 103	26
ГЛАВА III. ПРОЦЕДУРЫ ТОРГОВ		104 - 106	27
Статья 21.	Внутренние торги	104	27
Статья 22.	Процедуры привлечения тендерных заявок или заявок на предквалификационный отбор	104	27

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 23.	Содержание приглашения к участию в торгах и приглашения к предквалификационному отбору	104	27
Статья 24.	Представление тендерной документации	104	27
Статья 25.	Содержание тендерной документации	105	27
Статья 26.	Разъяснения и изменения тендерной документации	106	27
Статья 27.	Язык тендерных заявок	106	27
Статья 28.	Представление тендерных заявок	106	27
Статья 29.	Срок действия, изменение и отзыв тендерных заявок	106	27
Статья 30.	Обеспечение тендерных заявок	106	27
Статья 31.	Вскрытие тендерных заявок	106	27
Статья 32.	Рассмотрение, оценка и сопоставление тендерных заявок	106	27
Статья 33.	Отклонение всех тендерных заявок	106	27
Статья 34.	Запрещение переговоров с поставщиками (подрядчиками)	106	27
Статья 35.	Акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках	106	27
ГЛАВА IV.	ПРОЦЕДУРЫ ЗАКУПОК ИНЫМИ МЕТОДАМИ, ПОМИМО ТОРГОВ	107 - 111	27
Статья 36.	Двухэтапные торги	107 - 108	27
Статья 37.	Торги с ограниченным участием	109	28
Статья 38.	Запрос предложений	110	28
Статья 39.	Конкурентные переговоры	111	28
Статья 40.	Запрос котировок	111	28
Статья 41.	Закупки из одного источника	111	28
ГЛАВА V.	ОБЖАЛОВАНИЕ	112 - 130	28
Статья 42.	Право на обжалование	112 - 113	28
Статья 43.	Обжалование в закупающей организации (или утверждающем органе)	114	28
Статья 44.	Обжалование в административном порядке	114	28
Статья 45.	Некоторые нормы, применимые в отношении процедур обжалования в соответствии со статьей 43 [и статьей 44]	114	28
Статья 46.	Приостановление процедур закупок	114	28
Статья 47.	Обжалование в судебном порядке	114	28
Доклад Редакционной группы		115 - 130	28

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. БУДУЩАЯ РАБОТА	131 - 132	31
<u>Приложение.</u> [Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг]		32

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей девятнадцатой сессии в 1986 году Комиссия постановила уделить первоочередное внимание работе в области закупок и поручила ее Рабочей группе по новому международному экономическому порядку. Рабочая группа приступила к работе над этой темой на своей десятой сессии, проходившей с 17 по 25 октября 1988 года, на которой она рассмотрела подготовленное секретариатом исследование по вопросу о закупках (A/CN.9/WG.V/WP.22). Она посвятила свои одиннадцатую-пятнадцатую сессии подготовке Типового закона о закупках товаров (работ) (доклады десятой-пятнадцатой сессий содержатся в документах A/CN.9/315, 331, 343, 356, 359 и 371). Рабочая группа постановила, что было бы более целесообразно в первую очередь завершить выработку положений о закупках товаров (работ) и лишь потом приступить к подготовке аналогичных положений о закупках услуг (A/CN.9/315, пункт 25). Одна из основных причин принятия этого решения заключалась в том, что некоторые аспекты закупок услуг определяются соображениями, отличными от тех, которые определяют закупки товаров (работ). Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) был принят Комиссией на ее двадцать шестой сессии (Вена, 5-23 июля 1993 года).
2. На своей двадцать шестой сессии Комиссия на основе подготовленной секретариатом записки о возможной будущей работе в области закупок услуг (A/CN.9/378/Add.1) постановила провести работу в этой области и поручила подготовку типовых законодательных положений о закупках услуг Рабочей группе. Комиссия постановила, что Рабочей группе следует завершить свою работу по проекту типовых положений о закупках услуг своевременно для рассмотрения Комиссией на ее двадцать седьмой сессии.
3. На своей шестнадцатой сессии, состоявшейся в Вене с 6 по 17 декабря 1993 года, Рабочая группа рассмотрела Типовой закон для выявления возможных изменений, которые позволили бы обеспечить охват в Типовом законе закупок услуг. Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант Типового закона, отражающий результаты проведенных обсуждений и принятые решения.
4. Рабочая группа, в состав которой входят все государства - члены Комиссии, провела свою семнадцатую сессию в Нью-Йорке с 14 по 25 марта 1994 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов Рабочей группы: Аргентины, Болгарии, Германии, Ирана (Исламской Республики), Испании, Канады, Китая, Марокко, Нигерии, Польши, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Того, Уганды, Франции и Японии.
5. В работе сессии приняли участие наблюдатели от следующих государств: Кипра, Колумбии, Монголии, Мьянмы, Панамы, Республики Кореи, Святейшего Престола и Швейцарии.
6. В работе сессии также приняли участие наблюдатели от следующих международных организаций: Афро-азиатского консультативно-правового комитета (ААКПК), Межамериканского банка развития и Международной ассоциации юристов.

/...

7. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Давид Моран Бовио (Испания)

Докладчик: г-н Аббас Сафариан (Исламская Республика Иран)

8. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы:

- a) Предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.V/WP.39);
- b) Проект поправок к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) с целью охвата закупок услуг (A/CN.9/WG.V/WP.40);
- c) Доклад Рабочей группы по новому международному экономическому порядку о работе ее шестнадцатой сессии (A/CN.9/389);
- d) Закупка услуг: записка секретариата (A/CN.9/378/Add.1);
- e) Закупки: проект типовых законодательных положений о закупках услуг: записка секретариата (A/CN.9/WG.V/WP.38);
- f) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) 1/;
- g) Руководство по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) (A/CN.9/393).

9. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

- 1. Выборы должностных лиц;
- 2. Утверждение повестки дня;
- 3. Типовые законодательные положения о закупках услуг;
- 4. Прочие вопросы;
- 5. Утверждение доклада.

І. ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

10. Рабочая группа рассмотрела содержащийся в документе A/CN.9/WG.IV/WP.40 проект поправок к Типовому закону о закупках товаров (работ), цель которых заключалась в обеспечении охвата закупок услуг. После завершения обсуждений Рабочая группа попросила секретариат подготовить проект пересмотренного варианта Типового закона с учетом состоявшихся обсуждений и

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/48/17), приложение I.

принятых решений. Ход обсуждений и решения Рабочей группы излагаются ниже в главе II настоящего доклада. Доклад редакционной группы с изложением текста проекта Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, согласованного Рабочей группой, приводится в приложении к настоящему докладу.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ПОПРАВКИ К ТИПОВОМУ ЗАКОНУ ЮНСИТРАЛ О ЗАКУПКАХ ТОВАРОВ (РАБОТ)

A. Общие замечания

11. Рабочая группа начала свою работу с продолжения рассмотрения вопроса о форме типовых нормативных положений о закупках услуг - вопрос, который рассматривался, но не был окончательно урегулирован на шестнадцатой сессии (A/CN.9/389, пункт 11). В этой связи было высказано мнение, что наилучшим способом выполнения мандата Рабочей группы, в частности возможного пожелания ряда государств, принимающих настоящий Закон, иметь самостоятельный типовой документ, регулирующий закупки услуг 2/, является разработка совершенно самостоятельного типового закона, регулирующего исключительно закупки услуг. Такой подход, как было указано, будет обладать тем преимуществом, что позволит подчеркнуть совершенно отличный и более сложный характер большинства операций, связанных с закупками услуг, по сравнению с закупками товаров. Было также высказано мнение, что подготовка отдельных положений ограничит любое негативное воздействие на влияние и ясность изложения настоящего Типового закона в вопросах, касающихся товаров (работ). В качестве другого возможного преимущества указывалось, что подготовка совершенно самостоятельных положений позволит избежать впечатления еще большего усложнения текста, к которому может привести попытка увязать положения об услугах с уже принятым текстом Типового закона.

12. Признавая опасения, лежащие в основе изложенного выше предложения разработать отдельные положения об услугах, Рабочая группа, как и на шестнадцатой сессии, пришла к мнению, что характерный для представленного ей текста проекта единый подход по ряду причин является предпочтительным. Помимо опасения, что ввиду ограниченности времени разработка отдельного подхода будет нежелательной или нецелесообразной, был приведен еще ряд оснований для принятия такого решения. В числе этих оснований было указано на то, что на национальном уровне во многих, если не во всех, государствах, вопросы закупок товаров (работ) и услуг традиционно регулируются в едином правовом документе - практика, которая, по всей вероятности, сохранится и которую необходимо учесть в Типовом законе. Было высказано мнение, что любое иное решение лишит такие принимающие государства достаточно полного свода руководящих положений и откроет возможность для необоснованных и пагубных, как представляется, отхождений от закрепленных в Типовом законе принципов. В основе решения Рабочей группы придерживаться единого подхода лежало также признание того, что большинство положений Типового закона по своей сути применимы и к закупкам услуг, - соображение, в силу которого положения отдельного типового документа по услугам во многом будут дублировать Типовой закон.

13. Что же касается возможного желания ряда принимающих государств иметь отдельный документ по закупкам товаров (работ) и по закупкам услуг, то было высказано понимание, что готовящийся пересмотренный текст не предусматривает изменения положений Типового закона,

2/ Там же, пункт 262.

ограничивающихся закупками товаров (работ), в том виде, в каком этот закон был принят Комиссией и рекомендован Генеральной Ассамблеей.

14. Несмотря на то, что Рабочая группа отдала предпочтение единому типовому нормативному документу, регулирующему вопросы товаров (работ) и услуг, она высказала мнение о необходимости учета опасений, высказанных в отношении такого подхода, путем более четкого урегулирования в рамках Типового закона вопросов закупок услуг, чем это предусматривается в представленном ей тексте проекта, в основе которого лежит подход, согласованный на шестнадцатой сессии. Было решено, что такое более четкое и ясное урегулирование режима услуг можно обеспечить путем включения в Типовой закон отдельной главы, посвященной закупкам услуг, - подход, который предлагался на более ранних стадиях (см. предложение в документе A/CN.9/378 и обсуждение на шестнадцатой сессии, ход которого излагается в пункте 11 документа A/CN.9/389).

15. Рабочая группа отметила, что ее решение относительно содержания отдельной главы, а также выявления положений, применимых к закупкам товаров (работ) и к закупкам услуг, следует рассматривать как часть постатейного рассмотрения проекта поправок к Типовому закону, к которому собирается приступить Рабочая группа. Вместе с тем было высказано общее мнение, что отдельная глава должна по крайней мере включать специальные процедуры для запроса предложений услуг, излагаемые в статье 39 бис. Было бы, возможно, полезно, как отмечалось, разбить это весьма длинное в его нынешнем виде положение на несколько более коротких статей. Как было решено на шестнадцатой сессии (A/CN.9/389, пункты 37-44), изложенная в статье 39 бис процедура по-прежнему является предпочтительным методом закупок услуг, за исключением случаев, относящихся к условиям, предусматривающим проведение торгов в связи с закупками услуг, или случаев закупок иными методами. Однако на данном этапе обсуждения неясно, следует ли рассматривать этот аспект в статьях 16 и 17 главы II или в рамках отдельной главы по услугам.

В. Название

16. Рабочая группа рассмотрела далее вопрос о том, должен ли расширенный текст называться просто "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках" или же предпочтительнее использовать более конкретное название "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг". Было высказано опасение, что более короткая формулировка, содержащая указание лишь на "закупки", является неясной и может вызвать чувство неопределенности, поскольку Комиссия уже приняла типовый нормативный документ по закупкам, хотя в нем и регулируются лишь закупки товаров (работ), а не услуг. В частности, было высказано опасение, что такое общее название может создать впечатление, будто Типовой закон охватывает операции, которые не предполагалось включать в сферу его применения, - впечатление, которое, возможно, уже возникло под воздействием широкого характера определения "услуг", содержащегося в статье 2d бис. В противоположность этому было высказано мнение, что простое указание на закупки будет точно отражать сферу применения Типового закона.

17. Было высказано мнение, что во избежание путаницы с существующим Типовым законом о закупках товаров (работ) было бы правильнее отразить полное содержание пересмотренного Типового закона, включающего положения об услугах, озаглавив его "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг". Предложение обеспечить отличие пересмотренного варианта от уже принятого Типового закона путем указания года принятия было отклонено на том основании, что в ряде правовых систем название законодательных актов не включает указания на

/...

год их принятия, за исключением случаев, когда такой законодательный акт заменяет действовавший ранее закон по этому же вопросу.

18. Отметив, что аналогичные вопросы терминологического характера будут возникать и при рассмотрении других положений Типового закона, начиная с преамбулы, Рабочая группа постановила на время отложить принятие решения о названии. Рабочая группа также приняла к сведению замечание о том, что в "Руководство по принятию" следует включить в этой связи объяснение истории составления и сферы применения Типового закона.

С. Преамбула

19. С учетом опасений, аналогичных выдвигавшимся при обсуждении названия, Рабочая группа высказалась за использование в общей части статьи и подпункте с формулировки "закупки товаров (работ) и услуг" вместо укороченного варианта "закупки".

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения

20. Было отмечено, что в "Руководство по введению в действие" следует включить очень четкое объяснение того, почему Рабочая группа сочла нецелесообразным указать виды закупок, которые не будут регулироваться Типовым законом, и решила оставить вопрос о закреплении любых таких процедур закупок в национальном законодательстве или положениях о закупках на усмотрение государств. Было указано, что главная причина принятия такого решения заключалась в том, что государства придерживались самых разных мнений по вопросу о том, какие виды приобретений не должны регулироваться правилами о государственных закупках.

21. Было предложено опустить в подпункте 1 слово "всем". В обоснование предложения было пояснено, что это слово может создать ошибочное впечатление, поскольку Типовой закон не предполагается применять ко всем видам закупок без исключения. Предложение было передано редакционной группе.

Статья 2. Определения

Подпункт а ("закупки")

22. Было высказано мнение, что слова "за плату" не отражают должным образом предлагаемого ограничения и что их, возможно, следовало бы заменить выражением "за вознаграждение". Вместе с тем было указано на неправильность ограничения определения закупок случаями, предусматривающими платеж; вместо этого было предложено, чтобы вопрос об исключении определенных закупок из сферы применения Типового закона решался в зависимости от характера этих закупок. Поэтому Рабочая группа постановила определить закупки как "приобретение любыми способами товаров (работ) или услуг".

Подпункт б ("закупающая организация")

23. В отношении подпункта б не было предложено никаких изменений.

Подпункт с ("товары")

/...

24. Было указано, что в английском тексте Типового закона в определении "товары" дважды используется слово "including" и что редакционной группе следует рассмотреть возможность выработки формулировки, позволяющей избежать подобного повторения. В качестве возможного варианта решения этой проблемы было предложено использовать формулировку "and includes".

Подпункт d ("работы")

25. Было указано, что указание сопутствующих услуг в определении закупок работ следует привести в соответствие с указанием сопутствующих услуг в определении закупок товаров. Это позволит ясно указать, что для того, чтобы предметом договора о закупках по-прежнему считались работы, стоимость сопутствующих услуг не должна превышать стоимости работ.

Подпункт d бис ("услуги")

26. Был затронут ряд проблем в связи с формулировкой определения услуг в подпункте d бис. Одна из проблем заключалась в том, что определение сформулировано очень широко и, возможно, охватывает более широкий спектр услуг, чем это предполагалось. В подтверждение этого приводились примеры покупки недвижимости, приобретения прав интеллектуальной собственности и трудовых договоров в государственном секторе. В качестве одного из вариантов устранения этой проблемы было предложено конкретно предусмотреть в статье 1 или в определении услуг, что из сферы применения Типового закона исключаются приобретение недвижимости и трудовые договоры в государственном секторе. В ответ на это предложение было выдвинуто возражение, заключающееся в том, что Рабочая группа уже приняла решение о том, что за исключением закупок, связанных с национальной обороной или безопасностью, в Типовом законе не будет делаться никаких исключений и что любые дополнительные исключения могут быть сделаны принимающим государством в соответствии со статьей 1.

27. Было также высказано возражение в связи с использованием в определении услуг слова "продукт", поскольку оно было сочтено чересчур сильно ориентированным на товары, имеющие материальную форму. По этой же причине в целом было сочтено неприемлемым выражение "все, что".

28. Были предложены различные варианты решения этих проблем. Одно из предложений заключалось в перечислении в приложении к Типовому закону либо услуг, на которые распространяется действие Типового закона, либо, возможно, услуг, на которые оно не распространяется. Это предложение не получило поддержки, поскольку было сочтено чересчур сложным и трудноосуществимым. Было также указано, что Рабочая группа уже приняла решение не включать в Типовой закон указание на конкретные виды услуг. Предложение исключить это предложение также не получило поддержки на том основании, что это может привести к образованию пробела, который, вполне вероятно, приведет к неопределенности в вопросе сферы применения Типового закона. Некоторую поддержку получило предложение вместо самих "услуг" дать определение "закупкам услуг". Было указано, что подобное определение можно было бы сформулировать следующим образом: "закупки услуг" означают любые закупки, которые не являются закупками товаров (работ). Однако это предложение также не получило всеобщего признания, так как его реализация привела бы к ненормальному с редакционной точки зрения положению, поскольку в тексте статьи уже имеется определение "закупок". Было предложено урегулировать эту проблему, включив в статью 2 отдельный пункт, в котором указать, что для целей Типового закона под закупками услуг понимаются любые закупки, не являющиеся закупками товаров (работ). Это предложение не получило достаточной поддержки.

29. Другой предложенный подход заключался в том, чтобы указать несколько примеров того, что следует считать услугами, и оставить на усмотрение принимающих государств, если они считают это целесообразным, вопрос об определении в законе категорий услуг, которые должны регулироваться этим законом. Это предложение также не получило достаточной поддержки, поскольку оно не предлагает фактического определения и может привести к нежелательным последствиям предоставления принимающим государствам возможности еще большего ограничения сферы применения Типового закона.

30. Было отмечено, что задача Рабочей группы должна заключаться в выработке простого определения, согласно которому любые закупки, не связанные с закупками товаров (работ), являются закупками услуг. Поэтому было предложено сформулировать такое определение следующим образом: "услуги" означают любой объект закупок, за исключением товаров (работ)". В дополнение к этому можно было бы включить в определение "товаров" пояснение, что под товарами понимаются материальные объекты. Однако было указано, что включать в определение "товаров" указание на материальные объекты представляется нецелесообразным, поскольку в результате этого может возникнуть неясность в вопросе о том, относятся ли некоторые товары, как, например, электроэнергия, к категории материальных объектов. В остальном последнее предложение было сочтено общеприемлемым и передано редакционной группе.

Статьи 3-5

31. Никаких замечаний в отношении статей 3-5, озаглавленных "Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [и межправительственные соглашения в рамках (данного государства)]"; "Подзаконные акты о закупках"; и "Доступность для общественности правовых документов о закупках", высказано не было.

Статья 6. Квалификационные данные поставщиков (подрядчиков)

Пункт 1

32. Рабочая группа обсудила слова "необходимые профессиональные квалификационные данные, профессиональная и техническая компетентность". Было, в частности, предложено для экономии места сократить формулировку, опустив прилагательные "профессиональная" и "техническая". Однако Рабочая группа подтвердила принятое на шестнадцатой сессии решение использовать эту формулировку (A/CN.9/389, пункты 84 и 85). Она далее постановила частично пересмотреть формулировку, заменив слова "необходимыми профессиональными квалификационными данными" словами "необходимыми профессиональными и техническими квалификационными данными".

33. Рабочая группа приняла к сведению замечание о том, что в "Руководстве по принятию" полезно было бы пояснить, что выражение "обладают ... людскими ресурсами" не предусматривает указания на то, каким образом поставщики (подрядчики) должны привлекать людские ресурсы, поскольку не имелось в виду устанавливать, что поставщики (подрядчики) не могут нанимать специализированный персонал уже после заключения договора о закупках для целей выполнения этого договора.

Пункты 2-4

34. Никаких замечаний в отношении пунктов 2-4 высказано не было.

Пункт 5

35. Было высказано мнение, что содержащееся в конце пункта положение, запрещающее принятие дискриминационных мер, которые не являются объективно оправданными, необходимо сформулировать более категорично, с тем чтобы устранить препятствия на пути участия в процедурах закупок поставщиков услуг. В качестве конкретного примера было указано на требования в отношении торгового предприятия, в соответствии с которыми от поставщиков (подрядчиков) требуется учредить в государстве закупающей организации торговое предприятие или держать в нем активы. Было высказано опасение, что понятие "не являются объективно оправданными", хотя само по себе и не вызывает возражений, не будет пониматься во всех странах как направленное на устранение препятствий, с которыми могут столкнуться поставщики услуг. Например, был поднят вопрос, является ли тот факт, что какое-то препятствие, как, например, требование регистрации, закреплено в законе, достаточным для того, чтобы это требование считалось "объективно обоснованным".

36. Большинство придерживалось мнения, что в Типовом законе не следует пытаться урегулировать этот вопрос еще больше, чем это предусматривает существующая формулировка, и что такое урегулирование будет выходить за рамки сферы применения Типового закона. В поддержку этой точки зрения было указано, что требования, предъявляемые к поставщикам услуг, например, предъявляемое к страховым или финансовым компаниям требование иметь в пределах юрисдикции принимающего государства определенную сумму активов, могут определяться важными соображениями государственной политики или защиты общественных интересов.

37. Что же касается формулировки остальной части пункта 5, то было предложено опустить слова "в отношении требований" как ненужные. Это предложение было передано редакционной группе.

/...

Статья 7. Предквалификационные процедуры

Пункты 1 и 2

38. Никаких замечаний в отношении пунктов 1 и 2 высказано не было.

Пункт 3

39. Рабочая группа отметила, что пункт 3 был изменен в соответствии с принятым на шестнадцатой сессии решением пересмотреть указанный пункт с учетом того, что положения о предквалификационных процедурах должны иметь общее применение независимо от используемого метода закупок (A/CN.9/389, пункт 90). Было отмечено, что в пересмотренном варианте помимо процедур торгов указываются процедуры запроса предложений и специальные процедуры для закупок услуг, регулируемые статьей 39 бис, хотя и не указываются конкурентные переговоры. Был поднят вопрос, должны ли положения пункта 3 пониматься как применимые ко всем методам закупок, помимо торгов, в частности с учетом того, что некоторые из данных, которые должны включаться в предквалификационные документы в рамках процедур торгов, не обязательно будут иметь значение или иметься в наличии при использовании этих других методов закупок, в частности конкурентных переговоров. Одно из предложений по решению этих проблем заключалось в том, чтобы сохранить возможность использования предквалификационных процедур в ходе применения методов закупок, помимо торгов, однако отказаться от обязательного характера пункта 3 применительно к предквалификационным процедурам при использовании этих других методов. Рабочая группа учредила небольшую рабочую подгруппу для рассмотрения этого предложения и отложила принятие решения по пункту 3. (Решение Рабочей группы по последнему вопросу отражено в статье 7(3) приложения.)

40. С редакционной точки зрения было указано, что содержащаяся в пункте 3а (ii) ссылка на статью 38(4) (а) должна относиться к статье 38(4) в целом. Было также предложено заменить в том же положении формулировку "запросу предложений" на выражение "процедурам запроса предложений".

Статья 8. Участие поставщиков (подрядчиков)

41. Никаких замечаний в отношении статьи 8 высказано не было.

Статья 9. Форма сообщений

42. Было указано, что содержащуюся в пункте 2 ссылку на статью 33(3) следует заменить ссылкой на статью 11 бис (3). Было также обращено внимание на возможную необходимость включения в текст статьи упоминания об определенных формах связи в соответствии со статьей 39 бис в зависимости от результата обсуждения этой статьи.

Статья 10. Правила, касающиеся документальных доказательств,
представляемых поставщиками (подрядчиками)

43. Никаких замечаний в отношении статьи 10 высказано не было.

Статья 11. Отчет о процедурах закупок

44. Было высказано мнение, что нынешняя формулировка не учитывает высказанного ранее замечания о том, что в пункте 1d, как представляется, неоправданно большое значение придается цене (A/CN.9/389, пункт 33), поскольку, например, в запросах предложений и на конкурентных переговорах некоторые поставщики (подрядчики) не имеют возможности представить наиболее выгодные окончательные предложения с указанием цены. Однако в ответ на это было указано, что поскольку статья 11 по сути регулирует составление отчета, то в тех случаях, когда тендерная заявка, предложение или оферта не содержат указания цены, не может быть и обязательства включать эту цену в отчет. Редакционной группе было предложено рассмотреть возможность использования применительно к цене формулировки "если она известна". Было решено также, что редакционной группе следует заменить слова "формула определения цены" формулировкой, которая полнее учитывала бы случаи, когда тендерная заявка, предложение, оферта или котировка не содержат указания цены, однако включают механизм ее расчета.

45. Было отмечено, что содержащуюся в пункте 1e перекрестную ссылку на статью 39 бис (5e) следует заменить ссылкой на статью 39 бис (4с), а содержащиеся в пункте 1f перекрестные ссылки на статью 33 и 33(1) - соответственно ссылками на статью 11 бис и 11 бис (1).

Статья 11 бис. Отклонение всех тендерных заявок, предложений или оферт

46. Никаких замечаний в отношении статьи 11 бис высказано не было.

Статья 11 тер. Вступление в силу договора о закупках

47. Было высказано предложение опустить пункт 2, в котором предусматривается, что закупающая организация должна представлять информацию о порядке вступления в силу договора о закупках в документации по привлечению предложений, оферт или котировок. Было указано, что это предложение по сути будет означать исключение статьи 11 тер в целом, поскольку пункт 1 всего лишь содержит ссылку на статью 35. В поддержку этого предложения было указано, что, поскольку вступление в силу договора о закупках, заключенного с использованием методов закупок, помимо проведения торгов, регулируется местным законодательством, не следует обременять закупающую организацию требованием изложения в документации содержания законодательных актов. Было также высказано мнение, что закупающие организации будут выполнять любое такое требование путем включения общей ссылки на местное законодательство, которая вряд ли будет полезна поставщикам (подрядчикам). В поддержку сохранения этого положения было напомнено, что, обсуждая ранее этот вопрос, Рабочая группа пыталась выработать правила вступления в силу договора о закупках, которые применялись бы при всех методах закупок (там же, пункт 142). Было отмечено, что с точки зрения транспарентности, особенно для иностранных поставщиков (подрядчиков), важно обеспечить представление информации о вступлении в силу договора о закупках и что это отнюдь не обязательно возлагает на закупающую организацию чрезмерное бремя. После обсуждения Рабочая группа постановила отложить принятие решения по статье 11 тер до рассмотрения статьи 39 бис. (Дальнейшее обсуждение статьи 11 тер см. в пункте 118.)

/...

Статьи 12 и 13

48. Никаких замечаний по статьям 12 и 13, озаглавленным "Публичное уведомление о решениях о заключении договоров о закупках" и "Подкуп со стороны поставщиков (подрядчиков)", высказано не было.

Статья 14. Правила, касающиеся описания товаров (работ)

49. Было отмечено, что в название статьи будет включено указание услуг.

Статья 15. Язык

50. Было отмечено, что слова "товаров (работ)" будут заменены формулировкой "товаров (работ) или услуг".

ГЛАВА II. МЕТОДЫ ЗАКУПОК И УСЛОВИЯ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Статья 16. Методы закупок

51. Было высказано мнение, что в соответствии с принятым Рабочей группой ранее решением включить в Типовой закон отдельную главу, посвященную исключительно услугам, может оказаться необходимым изменить структуру главы II, в частности с учетом решения добавить специальную главу, посвященную услугам, и что до рассмотрения статьи 16 следует принять решение в отношении такого изменения структуры. В этой связи были высказаны различные предложения.

52. Одно из предложений заключалось в том, чтобы ограничить сферу применения главы II лишь товарами (работами) и рассмотреть все аспекты закупок услуг с учетом изменений, согласованных на шестнадцатой сессии, в специальной главе, посвященной услугам. Одной из разновидностей этого предложения было предложение повторить в главе по услугам все положения об условиях использования с соответствующими изменениями методов закупок, существующих в настоящее время в отношении товаров (работ). Однако против этого предложения было выдвинуто возражение, что оно предусматривает неоправданное дублирование, поскольку большинство положений будут по сути одинаковыми.

53. Другое предложение заключалось в том, чтобы включить в одну главу условия использования методов закупок, применимых к товарам (работам) и услугам, а в другую - процедуры, применимые лишь к услугам. Последняя глава включала бы главным образом описание процедур, которые в настоящее время рассматриваются в статье 39 бис.

54. В поддержку еще одного предложения была высказана мысль, что желательной простоты можно было бы достичь, не указывая возможности использования в отношении услуг конкурентных переговоров или запросов предложений, поскольку основные элементы этих двух методов уже рассматриваются в статье 39 бис. Однако против этого было выдвинуто возражение, что эти методы весьма сильно отличаются от процедур, рассматриваемых в статье 39 бис. В частности, запрос предложений и конкурентные переговоры касаются случаев, когда закупающая организация не знает характера технического решения своих потребностей в закупках, тогда как статья 39 бис ориентирована на рассмотрение случаев, когда закупающая организация придает особое значение квалификационным данным и возможностям поставщика услуг. Предложение включить формулировку, предусматривающую применение всех методов закупок, действующих в отношении

/...

товаров (работ), к услугам с учетом соответствующих изменений, также было отклонено на том основании, что это может привести к неопределенности и разногласиям.

55. После обсуждения Рабочая группа постановила не продолжать на данном этапе обсуждение формы и содержания главы II, а перейти к рассмотрению содержания отдельной главы по услугам, в частности статьи 39 бис. (Возобновленное обсуждение статьи 16 отражено в пунктах 85-95.)

Статья [39] бис. [Запрос предложений услуг] [Специальные процедуры для запроса предложений услуг] [Специальная процедура для закупок услуг]

56. Было указано, что название настоящей статьи следует сформулировать таким образом, чтобы избежать путаницы со статьей 38, где говорится о запросе предложений товаров (работ). Было также решено просить редакционную группу разбить эту статью на ряд отдельных статей, сгруппировав эти статьи в одном разделе - изменение структуры, связанное с вопросом названия. Однако окончательного решения по вопросу о том, использовать ли выражение "запрос предложений услуг" или другую формулировку, принято не было.

Пункты 1, 2 и 3

57. Было выдвинуто предложение в соответствии с аналогичными положениями по тендерной документации обеспечить публикацию уведомления о намеченной закупке услуг заблаговременно до распространения запроса предложений. Это предложение содержало следующие важные элементы: публикацию такого уведомления за "[15] дней" до публикации запроса предложений; требования в отношении содержания такого уведомления; международную публикацию такого уведомления; направление запроса предложений или предквалификационных требований и соответствующую плату, если таковая взимается; и возможность непосредственной рассылки запросов предложений и предквалификационной документации поставщикам (подрядчикам), которые, по мнению закупающей организации, были бы заинтересованы в таких закупках, для чего закупающей организации, возможно, придется использовать списки адресатов.

58. Рабочая группа согласилась с возможной необходимостью предусмотреть положение о публикации такого уведомления. Вместе с тем большинство высказалось за то, что это положение не должно предусматривать новых элементов, которые не включены в статьях, посвященных тендерной документации, и что оно должно быть возможно более тесно увязано с аналогичными положениями Типового закона, касающимися процедуры торгов. Были высказаны, в частности, сомнения в отношении установленных сроков публикации такого уведомления и требования указания закупающей организацией в этом уведомлении номера своего телефона и ссылки на непосредственную рассылку тендерной документации, особенно если это связано с использованием списков адресатов. После обсуждения Рабочая группа постановила исключить из предложения эти элементы и передать его на рассмотрение редакционной группы.

59. Рабочая группа согласилась с предложением включить в пункт 2 перекрестную ссылку на статью 8 как еще одну ситуацию, когда закупающая организация может ограничить публикацию приглашения представлять предложения внутренними поставщиками (подрядчиками), и передала его на рассмотрение редакционной группы. Было отмечено, что аналогичное положение в отношении торгов содержится в статье 21a.

60. Было высказано мнение, что содержащаяся в пункте 3 формулировка "может не принимать во внимание" является чересчур категоричной и что предпочтительнее было бы использовать

/...

выражение "не должна соблюдать". Предложение было принято и передано на рассмотрение редакционной группы.

61. Было высказано мнение, что в том же пункте 3 нет необходимости столь подробно перечислять все случаи, когда закупающая организация может не принимать во внимание положения пунктов 1 и 2. Было высказано мнение, что достаточно использовать положение, содержащее ссылку на "соображения экономии и эффективности". Это предложение было отклонено на том основании, что Рабочая группа и Комиссия ограничили употребление этого выражения в других положениях и что поэтому в силу возможной двусмысленности этого положения использовать его в данном случае было бы неправильно.

Пункт 4

62. Были высказаны различные мнения в отношении адекватности предусмотренного в пункте 4 описания содержания запросов предложений, особенно в сопоставлении с гораздо более полным аналогичным положением о процедурах торгов (статья 25). Одно из мнений заключалось в том, что, поскольку статья 39 бис регулирует самый распространенный метод закупок услуг, следовало бы использовать более полный нормативный подход, что привело бы к определенному расширению текста статьи 39 бис. В то же время высказывались опасения, что расширение текста существующих положений создаст впечатление, будто Типовой закон носит сложный характер, и приведет к непредусмотренному результату нежелания закупающих организаций использовать процедуры, содержащиеся в статье 39 бис. Еще один довод, приводившийся в поддержку сохранения существующего, более ограниченного подхода, заключался в том, что использование во вводной части пункта 4 выражения "по крайней мере" дает ясно понять, что запрос предложений может содержать и дополнительную информацию. Было также высказано замечание, что в некоторых других разделах статьи 39 бис, по-видимому, уже содержится указание на вопросы, информация о которых должна доводиться до сведения поставщиков (подрядчиков) в запросе предложений.

63. Несмотря на высказывавшиеся опасения в отношении увеличения размеров статьи 39 бис, в целом было достигнуто согласие по вопросу о том, что значительную часть информации, которая в соответствии со статьей 25 должна включаться в тендерную документацию, следует по аналогии включать в запрос предложений услуг. К числу элементов статьи 25, которые, по мнению членов Группы, не имеют непосредственного отношения к запросу предложений, были отнесены, в частности, подпункты l, m, p и, возможно, u. Что же касается нынешней формулировки текста пункта 4, то значительную поддержку получило предложение опустить в подпункте b указание на "поставку" услуг и вместо этого просто указывать на место "исполнения". Было высказано мнение, что нынешняя формулировка, хотя и призвана снять опасения в связи с необоснованными препятствиями на пути участия иностранных поставщиков услуг (A/CN.9/389, пункты 105-107), является недостаточно ясной. Внимание редакционной группы было также обращено на то, что в статье 25е говорится о "факторах", тогда как в статье 39 бис используется слово "критерии".

64. Были рассмотрены различные подходы к выработке конкретной формулировки расширенного варианта пункта 4 - подходы, различавшиеся, в частности, тем, насколько более объемным они делают указанное положение. Один из подходов, предусматривающий относительно незначительные изменения, заключался во включении в пункт 4 простого указания закупающей организации на то, что в запрос предложений услуг могут включаться и дополнительные элементы, аналогичные предусмотренным в статье 25, ссылка на которую в нынешней формулировке пункта 4 отсутствует. Против подобного подхода, равно как и других видов включения перекрестных ссылок, были выдвинуты возражения, продиктованные соображениями стилистического плана. На

/...

другом конце спектра возможных подходов находилось предложение перечислить в статье 39 бис все элементы статьи 25, которые по аналогии имеют отношение к статье 39 бис. Компромиссный подход, цель которого заключалась в том, чтобы избежать значительного расширения текста данного положения, заключался в довольно сжатом, тезисном перечислении других важных элементов, которые следует включать в запрос предложений услуг. Поскольку адекватность или целесообразность последнего подхода были сочтены сомнительными, Рабочая группа рассмотрела предлагаемую формулировку более подробного варианта пункта 4, основанную по существу на перечислении тех видов элементов, которые должны содержаться в тендерной документации в процедурах торгов согласно статье 25.

65. Хотя в отношении объема предлагаемого текста и возможности адекватного выделения в нем закупки услуг были высказаны некоторые сомнения, Рабочая группа в целом согласилась с предложением и передала его на рассмотрение редакционной группы. Было указано, что перечисленные в этом предложении требования касаются прежде всего "ведомственных" или "учетных" видов основных данных, которые будут иметь значение независимо от того, что является предметом закупок - товары, строительные работы или услуги.

66. Рабочая группа обратила внимание редакционной группы на ряд высказанных соображений и замечаний, включая: необходимость использования в тексте на английском языке выражения "suppliers or contractors" вместо слова "proposers"; адекватный характер положения об уведомлении о переговорах для случаев, в которых закупающая организация выбирает процедуру переговоров согласно пунктам 12 или 13 статьи 39 бис; возможную неуместность использования в статье 39 бис слова "вскрытие", а также понятия "места" вскрытия предложений, поскольку эти выражения могут содержать ссылку на такие аспекты публичного вскрытия, которое имеет отношение к процедуре торгов, но не к процедурам, предусмотренным в статье 39 бис; уместность добавления в положение о цене такого выражения, как "в тех случаях, когда должна указываться цена или ставка", с тем чтобы избежать непреднамеренного подчеркивания значимости цены и указания на то, что цена всегда будет одним из критериев; построение, по мере возможности и в необходимых случаях, формулировок, рассматриваемых положений по аналогии с положениями о торгах в статье 25; замену выражения "запрос предложений" выражением "тендерная документация", хотя это предложение, как представляется, не получило широкой поддержки.

Пункт 5

67. Были рассмотрены различные возможные подходы к определению обязательности или факультативности использования некоторых или всех перечисленных критериев оценки, а также к возможности использования закупающей организацией критериев, отличных от перечисленных в пункте 5. После непродолжительного рассмотрения возможных оснований для включения в число обязательных по крайней мере подпунктов a, b и c Рабочая группа подтвердила, что цель пункта 5 состоит в ограничении числа допустимых критериев без требования использовать во всех случаях все перечисленные критерии. Такой подход, как было указано, отвечает пониманию Рабочей группы других аналогичных положений типового закона. Было указано, что выражение "упомянутые критерии касаются" в конце заголовка не отражает адекватным образом это понимание и поэтому должно быть пересмотрено редакционной группой. Рабочая группа также высказала мнение о целесообразности четкого указания на то, что закупающая организация не может использовать критерии, информация о которых не была представлена поставщикам в запросе предложений, не в пункте 9, а уже в пункте 5.

68. Что касается содержания пункта 5, то было высказано мнение о необходимости исключить подпункт d, в котором говорится о возможных "социально-экономических" критериях оценки. Вместе с тем Рабочая группа высказала мнение о том, что подобное положение, которое по вполне понятным причинам не будет включено в международную конвенцию, касающуюся преимуществ взаимной торговли в области закупок, является по сути прерогативой государств, которая неизбежно будет признана во внутреннем праве. Было отмечено, что по этим же соображениям аналогичное положение применительно к торгам было включено в статью 32 (4с) (iii). Предложение о включении ссылки на утверждение "вышестоящим органом" для использования критериев, перечисленных в подпункте d, не получило достаточной поддержки. Вместе с тем Рабочая группа приняла решение, в частности для целей симметрии со статьей 32 (4с) (iv), включить в пункт 5 в качестве дополнительного критерий национальной обороны и безопасности.

69. Редакционной группе были переданы, в частности, предложения об объединении пункта 6 с пунктом 5 и об изменении формулировки подпункта c, поскольку было указано, что, собственно говоря, "представленная цена" сама по себе не является "критерием".

Пункт 6

70. Рабочая группа постановила передать редакционной группе предложение объединить пункт 6 с пунктом 5.

Пункт 7

71. Было указано, что в пункте 7а не оговариваются сроки, в которые закупающая организация должна отвечать на просьбы поставщиков (подрядчиков) представить разъяснения, или сроки, в которые она должна рассылать поставщикам (подрядчикам) изменения запроса предложений. Далее было указано, что в статье 26 вопрос разъяснений и изменений тендерной документации при использовании процедуры торгов рассматривается более подробно. Предложение привести пункт 7 в соответствие со статьей 26 было принято и передано на рассмотрение редакционной группы.

Пункт 8

72. Рабочая группа согласилась с предложением объединить пункты 8 и 14 в один пункт, регулирующий вопрос конфиденциальности, и передала это предложение редакционной группе.

Пункт 9

73. В соответствии с решением включить в пункт 5 требование представления в запросе предложений информации о критериях Рабочая группа высказала мнение о возможности объединения пунктов 9 и 10.

Пункт 10

74. Было высказано предложение предусмотреть также в пункте 10, что закупающая организация может при выборе предложений использовать услуги жюри или коллегии внешних экспертов. В поддержку этого предложения было указано, что процедура определения выигравшего предложения коллегий экспертов используется на практике, особенно при выборе предложения в ходе "конкурсов проектов". Было указано, что такая процедура предусматривается в директиве Европейского союза по вопросам координации процедур присуждения государственных сервисных

/...

контрактов. Было предложено включить такую процедуру в существующий механизм определения выигравшего предложения, что сделает ненужным указание иного метода определения такого предложения. Одновременно было предложено ограничить положение по этому вопросу в пункте 10 установлением норм, регулирующих состав и беспристрастность коллегий, определяющих выигравшие предложения.

75. Вместе с тем в связи с этим предложением был поднят целый ряд проблем. Было высказано мнение об отсутствии необходимости в таком положении, поскольку, если закупающая организация пожелает использовать "конкурсы проектов", она может это сделать в соответствии с существующими положениями Типового закона. Другой поднятый вопрос заключался в том, что включение подобного положения лишь в статью 39 бис и невключение его в положение, регулирующее методы закупок товаров (работ), может создать впечатление, будто использование коллегий по отбору предложений ограничивается закупками услуг, что противоречит практике. Кроме того, как было указано, необходимо будет разграничить коллегии, выполняющие чисто консультативную функцию, и коллегии, которые уполномочены принимать решения, имеющие обязательную силу для закупающей организации, а также коллегии, которые будут рассматривать только эстетические и художественные достоинства предложений, и коллегии, которые играют более важную роль.

76. После обсуждения Рабочая группа пришла к выводу, что такое положение об отборе выигравших предложений коллегией внешних экспертов должно быть включено в пункт 10 при условии, что оно будет ограничиваться признанием права закупающей организации использовать при отборе предложений услуги коллегий беспристрастных экспертов. Был подготовлен и передан редакционной группе соответствующим образом сформулированный проект предложения. Особую поддержку получила формулировка, согласно которой "ничто в Типовом законе" не препятствует использованию коллегий беспристрастных экспертов в процессе выбора предложений. (Дальнейшее обсуждение вопроса об использовании коллегий по отбору см. в пункте 125.)

Пункты 11, 12 и 13

77. Рабочая группа пришла к выводу, что использование сказуемого в изъявительном наклонении настоящего времени в пунктах 11, 12 и 13 является неправильным, поскольку создает впечатление, будто необходимо использовать все три метода определения выигравшего предложения, тогда как на деле закупающая организация будет использовать лишь один из них. Было решено, что редакционной группе следует разработать формулировку, которая четко указывала бы на факультативный характер методов выбора предложений.

78. Было высказано опасение, что, если в соответствии с пунктом 13b определение наиболее выгодных предложений будет производиться лишь на основе их качественной и технической оценки, некоторые поставщики (подрядчики) будут представлять предложения с гораздо более высокими техническими и качественными характеристиками, чем это необходимо закупающей организации для удовлетворения ее потребностей, с тем чтобы получить высокую оценку и, таким образом, иметь возможность первыми провести переговоры с закупающей организацией. Было указано, что это поставит закупающую организацию в невыгодное положение, поскольку ей придется вести переговоры по цене на основе предложения с завышенными характеристиками. Рабочая группа отметила, что система оценки предложений должна, как представляется, охватывать все аспекты предложений, включая их "эффективность" с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации, с тем чтобы закупающие организации имели возможность учитывать техническую перегруженность предложений и не давать в этой связи таким

предложениям высокую оценку. Было решено пересмотреть формулировку пункта 13b, с тем чтобы отразить это понимание.

79. Рабочая группа также обсудила вопрос о применении порогового уровня в пункте 12, с тем чтобы сделать этот метод более жестким. Это предложение было отклонено на том основании, что это может сделать пункт 12 настолько жестким, что лишит его привлекательности для закупающих организаций. Был задан вопрос, не предполагает ли изначально пункт 12 порогового уровня, поскольку в нем предусматривается проведение переговоров лишь с теми поставщиками (подрядчиками), предложения которых не были отклонены. Однако было высказано мнение, что отклонение предложений будет производиться на основе неудовлетворения этих предложений базовым критериям, таким, как требования в отношении профессиональной квалификации, а отнюдь не обязательно на основе полного технического анализа предложений. Другое предложение редакционного характера заключалось в том, чтобы вынести пункт 11a, предусматривающий установление порогового уровня, в отдельный пункт, поскольку этот пороговой уровень имеет отношение и к пункту 11, и к пункту 13.

80. В связи с пунктом 13 был поднят вопрос, может ли закупающая организация после проведения переговоров последовательно с рядом поставщиков (подрядчиков) вернуться к заключению договора о закупках с поставщиком (подрядчиком), получившим более высокую оценку, с которым она прервала переговоры на более ранней стадии, если она придет к выводу о том, что это наилучшим образом удовлетворяет ее потребности. Было высказано опасение, что, если в пункте 13 не будет предусмотрена такая возможность, закупающая организация столкнется с необходимостью выбирать поставщиков (подрядчиков), которые отнюдь не обязательно представили наиболее рентабельные предложения. Однако было высказано общее мнение, что, не предусматривая возможность возобновления закупающей организацией переговоров с поставщиками (подрядчиками), пункт 13 обеспечивает столь важную дисциплину в выполнении процедур закупок и не позволяет вести бесконечные переговоры, которые могут привести к злоупотреблению и вызвать ненужную задержку. Было решено четко указать в "Руководстве по принятию", что пункт 13 преследует цель обеспечить поддержание дисциплины в процессе закупок.

81. Еще один вопрос, поднятый в связи с пунктом 13, заключался в том, должны ли переговоры ограничиваться лишь вопросом цены или же они должны также охватывать другие аспекты предложений, как это в настоящее время предусматривается в данном положении. Были выдвинуты доводы в поддержку ограничения переговоров в соответствии с пунктом 13 лишь аспектами цены на том основании, что предложения уже получили оценку в соответствии с общими критериями и что проведение переговоров по другим аспектам, помимо цены, может привести к нарушению принципа общих критериев. Вместе с тем было указано, что на практике такие переговоры по процедуре, предусмотренной в пункте 13, не ограничиваются чисто ценовыми аспектами. Далее было указано, что, поскольку описываемая в пункте 13 процедура является в настоящее время основным методом определения выигравшего предложения применительно к тем услугам, где наибольшее внимание уделяется вопросам квалификации поставщиков (подрядчиков), не следует ограничивать это положение таким образом, который затруднял бы его использование закупающими организациями. Было предложено предусмотреть более гибкую формулировку ограничения таких переговоров, например, ограничив сферу переговоров "связанными с ценой" аспектами предложений. После обсуждения Рабочая группа отложила принятие решения по этому вопросу до тех пор, пока она не проведет более углубленного изучения существующей практики.

82. Когда Рабочая группа вернулась к начатому ею ранее обсуждению круга вопросов, рассматриваемых на переговорах в соответствии со статьей 39 бис (13b) (см. обсуждение выше в пункте 81), вновь прозвучало предостережение, что круг вопросов, обсуждаемых на переговорах в

/...

соответствии со специальной процедурой, предусмотренной в статье 39 бис (13), должен ограничиваться аспектами цены. В то же время Рабочей группе было настоятельно предложено признать, что на практике переговоры неизбежно будут включать и иные вопросы, помимо цены, вне зависимости от того, прилагается ли к запросу предложений форма договора, хотя бы потому, что вопросы цены неизбежно связаны с условиями контракта. Было предложено выработать компромиссный вариант, который учитывал бы практические потребности и в то же время не предусматривал настолько чрезмерно открытого характера переговоров, чтобы эта процедура стала несправедливой по отношению к другим поставщикам (подрядчикам). Одно из таких предложений заключалось в указании вопросов, связанных с "составлением договора". Однако большинство придерживались мнения, что предлагаемые изменения не позволяют добиться большей ясности и что в отсутствие более подходящего выражения предпочтительнее сохранить слова "или другим аспектам". (Дальнейшее обсуждение этого вопроса см. в пункте 128.)

83. Был выдвинут также ряд предложений редакционного характера. В частности, было предложено, исходя из того, что цель пункта 12 заключается в описании двухэтапной системы, сформулировать его более конкретно. Было также предложено включить в пункт 13 более четкое указание на процедуру вступления в силу договора о закупках, поскольку именно это положение заставило Рабочую группу рассмотреть возможность включения статьи 11 тер. Было также решено передать на рассмотрение редакционной группы вопрос о выборе между словами "факторы" и "критерии" во всем тексте статьи 39 бис.

Название нового метода закупок услуг

84. Рабочая группа рассмотрела вопрос об общем названии метода закупок, изложенного в статье 39 бис. Рабочая группа признала, что каждая из возможных формулировок, содержащихся в названии статьи 39 бис, имеет свои преимущества и недостатки. Например, термин "специальная процедура для закупок услуг" обладает тем преимуществом, что отличается от "запроса предложений", который ассоциируется с методом закупок, закрепленным в существующем Типовом законе (статья 38). Отмечалось, что использование нового выражения позволит подчеркнуть особый характер добавляемого в закон метода закупок услуг. С другой стороны, термин "запрос предложений" обладает тем преимуществом, что он достаточно известен и, таким образом, может облегчить пользование Типовым законом. После обсуждения Рабочая группа решила остановиться на термине "запрос предложений услуг" и отразить его в названии отдельной главы, содержащей положения, которые излагаются в статье 39 бис.

Статья 16. Методы закупок

85. После рассмотрения статьи 39 бис (см. пункты 55-84) Рабочая группа вернулась к обсуждению статьи 16 в частности и главы II в целом с точки зрения наилучшего использования этих положений как механизма, которым должны руководствоваться закупочные организации при выборе наилучшего метода закупок применительно к каждому конкретному случаю закупок услуг.

86. На данном этапе обсуждения прежде всего необходимо было решить вопрос структуры, а именно не следует ли в главе II определять такой механизм лишь в отношении закупок товаров (работ), а аналогичный механизм в отношении услуг (т.е. положение, включенное ранее в пункт 3 статьи 16) рассматривать в другом разделе Типового закона, например, в отдельной главе по услугам, в которую было решено включить статью 39 бис. Было выдвинуто предложение, предусматривающее еще более независимый режим условий использования методов закупок в контексте товаров (работ), с одной стороны, и в контексте услуг - с другой: перечислить - также в отдельной главе - условия, при которых методы закупок, определенные в статьях 18-20,

/...

могут применяться в отношении закупок услуг, хотя это перечисление и будет во многом дублировать другие статьи Типового закона, на том основании, что формулировать эти условия достаточно общим образом, позволяющим охватить как товары (работы), так и услуги, было бы не вполне целесообразно. В качестве примера последнего была приведена статья 19(1). Предложения предусмотреть независимый подход объяснялись, в частности, желанием более четко определить закупки услуг в качестве отдельной категории и ограничить масштабы пересмотра существующего текста Типового закона.

87. Еще одна разновидность предложения обеспечить различный режим также заключалась в указании методов закупок и условий их использования применительно к товарам (работам) и услугам в различных разделах Типового закона, не предусматривая при этом использования двухэтапных торгов, конкурентных переговоров и запроса предложений услуг. Согласно этому предложению, условием использования процедуры торгов для закупок услуг должно быть то, что услуги носят стандартизированный характер, когда наиболее важным аспектом является цена; условия использования торгов с ограниченным участием и запроса котировок должны быть одинаковыми, а условия закупок из одного источника должны быть такими же, как и применительно к товарам (работам).

88. К этому предложению был проявлен определенный интерес, в частности потому, что в нем не предусматривается использование двухэтапных торгов, конкурентных переговоров и запроса предложений услуг. В то же время были высказаны возражения против предлагаемых условий проведения торгов для закупки услуг на том основании, что необходимо предусмотреть возможность проведения торгов даже в тех случаях, когда цена отнюдь не обязательно является наиболее важным аспектом. Кроме того, было высказано возражение против объединения условий использования торгов с ограниченным участием и запроса котировок, поскольку эти методы предполагается использовать в совершенно разных обстоятельствах.

89. Следующее предложение по структуре сводилось к тому, чтобы все методы закупок товаров (работ) использовать также для закупок услуг. Однако согласно этому предложению все положения, посвященные исключительно закупкам услуг, должны быть помещены в самостоятельную часть Типового закона - отдельно от положений, посвященных товарам (работам), - и при этом все равно подчиняться положениям о методах закупок, являющихся общими для товаров (работ) и услуг.

90. Однако большинство отдало предпочтение, по крайней мере на данном этапе, использованию в статье 16 и в остальной части главы II подхода, предусматривающего объединение в одном разделе Типового закона всех норм, регулирующих виды используемого метода закупок, вне зависимости от того, идет ли речь о закупках товаров (работ) или услуг. Было заявлено, что подобный подход может быть интегрирован в существующую структуру Типового закона и ограничит масштабы пересмотра этой структуры, вызванного добавлением услуг. Было решено, что вопрос о целесообразности использования такого единого подхода решится по мере рассмотрения Рабочей группой остальной части главы II, включая, в частности, формулировки положений, определяющих условия применения различных методов закупок.

91. Перейдя к рассмотрению существа статьи 16(3), Рабочая группа сосредоточила обсуждение на возможных путях ужесточения излагаемых в ней норм, которые регулируют доступ к методам закупок услуг, помимо перечисленных в статье 39 бис специальных процедур. В отношении подпункта а, где перечисляются условия, при которых разрешается проведение процедур торгов для закупок услуг, было предложено опустить слова "и проведение процедур торгов является более целесообразным с учетом характера той услуги, которая должна быть закуплена", с тем чтобы

/...

сделать проведение торгов обязательным в случаях, когда практически возможно сформулировать спецификации.

92. Параллельно с этим было предложено ужесточить положение подпункта b, регулирующее применение трех методов, предусмотренных в статье 17. Представленный Рабочей группе текст был подготовлен с учетом принятого на шестнадцатой сессии решения не ограничивать применение методов закупок услуг, предусмотренных в статье 17, условиями их использования, оговоренными в статье 17. Было предложено ввиду значительного повышения степени детализации статьи 39 бис на нынешней сессии разработать условия применения предусмотренных в статье 17 методов закупок услуг. Главным, хотя, возможно, и не исключительным, должно быть условие, указанное в статье 17 (1a), а именно невозможность сформулировать подробные спецификации. Упомянулось также о необходимости применения условия, указанного в статье 17 (1c) (национальная оборона и национальная безопасность), а также условия, указанного в статье 17(2) (использование в чрезвычайных случаях конкурентных переговоров).

93. В ходе обсуждения было высказано мнение о том, что разработка статьи 39 бис, вероятно, полностью устранила необходимость возможного использования предусмотренных в статье 17 методов при закупках услуг. В этой связи было отмечено, что процедуры, изложенные в пунктах 12 и 13, весьма во многом совпадают соответственно с запросом предложений и конкурентными переговорами и тем самым делают излишним пункт 3b статьи 16. В этой связи Рабочей группе было настоятельно предложено внимательно обсудить возможность путаницы и неопределенности, которые могут возникнуть у законодательных органов и закупающих организаций, если вопросы закупок услуг будут регулироваться в Типовом законе не только статьей 39 бис, которая сама по себе предусматривает три различные "процедуры отбора", но и статьей 17, предусматривающей различные методы закупок, все из которых принимающее государство вполне может закрепить в своем законодательстве.

94. После обсуждения большинство членов Рабочей группы высказались за принятие излагаемых ниже решений по обсуждавшимся вопросам. Было решено сохранить пункт 3a в его нынешнем виде без существенных изменений для учета возможных случаев, когда сформулировать подробные спецификации практически возможно, однако проведение торгов, тем не менее, не будет наиболее целесообразным методом. В связи с пунктом 3b большинство высказались за то, чтобы предусмотреть возможность использования методов закупок, предусмотренных в статье 17, при закупках услуг. Рабочая группа рассмотрела возможность отказа от упоминания запроса предложений в соответствии со статьей 38 путем добавления в статью 39 бис положения о том, что процедура рекламы не дает права на оценку предложения. Аналогичное положение включено в Типовой закон в отношении процедуры рекламы применительно к запросу предложений (статья 38(2)). Такой подход был раскритикован, с одной стороны, как противоречащий предполагаемому открытому характеру статьи 39 бис как основного метода закупок услуг, а с другой - как ненужный с учетом установленного в статье 39 бис (11a) порогового уровня. В ходе обсуждения было также указано, что необходимость сохранения для исключительных случаев простой процедуры конкурентных переговоров усугубилось превращением статьи 39 бис в относительно сложную процедуру. Далее было указано на то, что действующее в рамках ГАТТ Соглашение о правительственных закупках допускает использование конкурентных переговоров. Рабочая группа договорилась изменить существующую формулировку пункта 3b таким образом, чтобы использование методов, предусмотренных в статье 17, допускалось лишь в случае выполнения условий применения этих методов.

95. Рабочая группа рассмотрела, но не утвердила предложение перенести пункт 4 статьи 16 в статью 11. Это предложение было продиктовано стремлением сделать текст более кратким с

/...

учетом того, что требования составления отчета подробно регулируются статьей 11. Было отмечено, что это положение было включено в данный раздел Типового закона, принятого Комиссией, чтобы подчеркнуть важность составления отчетов, - намеренное дублирование положений, закрепленных в других разделах Типового закона.

Статья 17. Условия использования двухэтапных процедур торгов,
запроса предложений или конкурентных переговоров

Пункт 1

96. Было предложено опустить в подпункте b указание на закупки образца. Было отмечено, что требование в отношении того, чтобы указанные договоры в целях проведения научных исследований вели к закупкам образца, было добавлено для включения таких договоров в целях проведения научных исследований в сферу действия Типового закона, который не регулировал закупки услуг, - категория, к которой, по-видимому, следует с полным основанием относить договоры в целях проведения научных исследований. Рабочая группа согласилась с тем, что сейчас, когда сфера действий Типового закона расширена и охватывает услуги, в указании на закупки образца больше нет необходимости, поскольку договоры в целях проведения научных исследований теперь подпадают в сферу действия измененного Типового закона, либо - в случаях разработки образца - как договоры о закупках товаров, либо - в остальных случаях - как договоры о закупках услуг. Было отмечено, что в статье 20е содержится аналогичная ссылка на образец в отношении заключения договоров в целях проведения научных исследований при закупках из одного источника, которую также можно опустить.

97. Рабочая группа отметила, что содержащаяся в подпункте d ссылка на статью 33 будет заменена ссылкой на статью 11 бис.

Пункт 2

98. В отношении пункта 2 никаких замечаний высказано не было.

Статья 18. Условия использования торгов с ограниченным участием

99. В отношении статьи 18 никаких замечаний высказано не было.

Статья 19. Условия использования запроса котировок

100. По существу статьи 19 никаких замечаний высказано не было. Вместе с тем редакционной группе было предложено пересмотреть существующую формулировку, с тем чтобы она лучше отражала закупки услуг.

Статья 20. Условия использования закупок из одного источника

Пункт 1

101. Рабочая группа отметила, что в подпункты a и d было добавлено указание на "уникальный характер" услуг в попытке учесть высказанное мнение о необходимости подчеркнуть в контексте услуг исключительный характер использования на этом основании метода закупок из одного источника (A/CN.9/389, пункты 101-104). Вместе с тем было решено, что эта дополнительная формулировка не позволяет обеспечить желаемую ясность и ее следует опустить. Был задан

/...

вопрос, почему в данном положении требование уникального характера предъявляется лишь к услугам, поскольку товары (работы) также могут иметь уникальный характер. Было также указано на то, что добавление этой формулировки может не обеспечивать какого-либо дополнительного уточнения.

102. Рабочая группа отметила, что в подпункты b и c будет добавлено указание на услуги. Был поднят вопрос в отношении целесообразности использования в подпункте d указания "совместимости" как основания для дополнительных закупок услуг у конкретного поставщика (подрядчика).

Пункт 2

103. В отношении пункта 2 никаких замечаний высказано не было.

ГЛАВА III. ПРОЦЕДУРЫ ТОРГОВ

Статьи 21-24

104. В отношении статей 21-24, озаглавленных "Внутренние торги"; "Процедуры привлечения тендерных заявок или заявок на предквалификационный отбор"; "Содержание приглашения к участию в торгах и приглашения к предквалификационному отбору"; и "Представление тендерной документации", никаких замечаний высказано не было.

Статья 25. Содержание тендерной документации

105. Было отмечено, что в пункте h слова "товаров (работ)" будут заменены формулировкой "товаров (работ) или услуг".

Статьи 26-35

106. В отношении статей 26-35, озаглавленных "Разъяснения и изменения тендерной документации"; "Язык тендерных заявок"; "Представление тендерных заявок"; "Срок действия, изменение и отзыв тендерных заявок"; "Обеспечение тендерных заявок"; "Вскрытие тендерных заявок"; "Рассмотрение, оценка и сопоставление тендерных заявок"; "Отклонение всех тендерных заявок"; "Запрещение переговоров с поставщиками (подрядчиками)"; и "Акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках", никаких замечаний высказано не было.

ГЛАВА IV. ПРОЦЕДУРЫ ЗАКУПОК ИНЫМИ МЕТОДАМИ, ПОМИМО ТОРГОВ

Статья 36. Двухэтапные торги

107. Рабочая группа согласилась с предложением предусмотреть в пункте 2, что в соответствующих случаях в тендерной документации от поставщиков услуг должно также требоваться представление доказательств их профессиональной квалификации, и передала его редакционной группе.

108. В связи с пунктом 3 Рабочая группа приняла решение разъяснить, что указанные переговоры являются частью первого этапа двухэтапных торгов.

/...

Статья 37. Торги с ограниченным участием

109. В отношении статьи 37 никаких замечаний высказано не было.

Статья 38. Запрос предложений

110. Рабочая группа просила редакционную группу добавить в пункты 2 и 3а слово "профессиональные" для обеспечения единства формулировок в аналогичных положениях.

Статьи 39-41

111. В отношении статей 39-41, озаглавленных "Конкурентные переговоры"; "Запрос котировок"; и "Закупки из одного источника", никаких замечаний высказано не было.

ГЛАВА V. ОБЖАЛОВАНИЕ

Статья 42. Право на обжалование

112. Рабочая группа приняла решение четко указать в пункте 2а, что при закупке услуг выбор процедуры согласно пункту 10 статьи 39 бис не может быть объектом обжалования.

113. Рабочая группа также постановила включить в пункт 2е ссылку на статью 39 тер.

Статьи 43-47

114. В отношении статей 43-47, озаглавленных "Обжалование в закупающей организации (или утверждающем органе)"; "Обжалование в административном порядке"; "Некоторые нормы, применимые в отношении процедур обжалования в соответствии со статьей 43 [и статьей 44]"; "Приостановление процедур закупок"; и "Обжалование в судебном порядке", никаких замечаний высказано не было.

Доклад Редакционной группы

Статья 2. Определения

115. Было решено, что в подпункте d (определение "работ") должна быть ссылка на стоимость сопутствующих услуг по аналогии с положением в определении "товаров".

Статья 9. Форма сообщений

116. Было решено сделать перекрестные ссылки на те положения в главе об услугах, к которым относится статья 9(2).

Статья 11. Отчет о процедурах закупок

117. Было отмечено, что в пункте 1d необходимо должным образом отразить то обстоятельство, что закупающая организация, как было заявлено ранее в ходе обсуждения статьи 11 (см. пункт 44), не во всех случаях знает цену, например, потому что "пакет с ценой" при системе "двух пакетов" не был вскрыт или потому что в отношении конкретного предложения цена не была рассчитана. Было заявлено, что закупающая организация не всегда будет иметь информацию, которую необходимо зафиксировать в соответствии с пунктом 1d. После обсуждения Рабочая

группа решила добавить в конце этого пункта слова "если они фактически известны закупающей организации".

Статья 11 тер. Вступление в силу договора о закупках

118. С учетом своего ранее принятого решения отложить рассмотрение статьи 11 тер до тех пор, пока не будет рассмотрена статья 39 бис (см. пункт 47), Рабочая группа рассмотрела замечания о том, что ссылка в статье 11 тер на "документацию по привлечению предложений" может быть понята как ссылка на термин "тендерная документация" при процедурах торгов. Поскольку такой вид документации будет использоваться не во всех процедурах закупок, в частности его не будет при закупках из одного источника и при запросе котировок, было решено использовать более общее выражение, например "в момент запроса", с тем чтобы учесть те случаи, когда привлечение может быть осуществлено в устной форме.

Статья 39 бис. Привлечение предложений

119. Рабочая группа договорилась о том, что выражение "приглашение представлять предложения" и "приглашение к предквалификационному отбору" следует заменить словами "уведомление, с тем чтобы вызвать заинтересованность к представлению предложений или к прохождению предквалификационного отбора".

Статья 39 тер. Содержание запросов предложений услуг

120. Было отмечено, что в пункте d нет необходимости, поскольку при закупке услуг не нужно указывать место, дату и время вскрытия предложений. Связано это с тем, что предложения, как правило, не будут вскрываться в присутствии поставщиков (подрядчиков). Предложение установить вместо этого требование о предварительном уведомлении относительно предполагаемого срока завершения процесса отбора не было принято по той причине, что при некоторых процедурах отбора, особенно включающих переговоры, будет трудно заранее указать, когда процесс отбора будет завершен. Другое предложение заключалось в том, чтобы установить требование о предварительном уведомлении относительно предполагаемого срока завершения процесса отбора для процедуры согласно статье 39 сексиес (2) и требования о предварительном уведомлении относительно предполагаемого срока начала переговоров для процедур согласно статье 39 сексиес (3) и (4). После обсуждения Рабочая группа решила исключить пункт d.

121. В пункте h Рабочая группа решила добавить после слов "закупаемых услуг" слова "насколько они известны", с тем чтобы отразить то обстоятельство, что закупающая организация не во всех случаях будет знать точный характер и полные характеристики необходимых услуг. В этой же связи было решено, что, поскольку в некоторых случаях закупающая организация фактически будет привлекать предложения, изыскивая возможные средства удовлетворения своих потребностей, такую возможность необходимо отразить.

122. Было отмечено, что, поскольку цена не всегда является существенным критерием для оценки при закупке услуг, необходимо уточнить, что пункты j и k применяются только в той мере, в какой цена предложения представляет собой существенный критерий.

Статья 39 кватер. Критерии для оценки предложений

123. Рабочая группа решила, что в пункт 1a следует включить ссылку на персонал, который будет участвовать в предоставлении услуг.

Статья 39 сексиес. Процедуры отбора

124. Рабочая группа решила, что необходимо предусмотреть положение с требованием фиксировать в отчете о закупках основания и обстоятельства отбора при конкретной процедуре отбора.

125. При дальнейшем обсуждении своего ранее принятого решения включить положение об использовании коллегий по отбору (см. пункты 74-76) Рабочая группа проработала вопрос о том, должно ли в пункте 1b говориться о той роли, которую коллегия будет выполнять при процедуре отбора. В этой связи было отмечено, что государства придерживаются разной практики в отношении того, какую роль должны играть коллегии по отбору: только консультативную роль или они также могут играть определенную роль в принятии решений в отношении заключения договора о закупках. Было отмечено, что могут возникнуть проблемы в том случае, если в типовом законе будет рекомендован подход, противоречащий сложившимся процедурам в принимающем государстве, и что этот вопрос лучше было бы урегулировать в подзаконных актах о закупках. После обсуждения большинство согласилось с тем, что вопрос о точной роли коллегии по отбору следует оставить на усмотрение закупающей организации. Рабочая группа решила сохранить этот пункт с единственным изменением: слово "независимой" заменить словом "беспристрастной".

126. Большинство выразило мнение, что следует изменить формулировку пункта 2a, с тем чтобы четко указать, что как установление порогового уровня, так и присвоение оценки будет производиться в соответствии с неценовыми критериями для оценки предложений; эти критерии будут охватывать - в соответствии со статьей 39 кватер 1b - эффективность предложения с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации.

127. В пункте 2b (ii) Рабочая группа решила добавить после слова "критериев" слова "помимо цены".

128. Возобновив начатое ранее обсуждение вопроса об объеме переговоров согласно пункту 4b (см. пункты 81 и 82), Рабочая группа решила, что на данном этапе предпочтительнее опустить слова "или другим аспектам". Вместе с тем было предложено обратить внимание Комиссии на то, что объем переговоров согласно пункту 4b представляет собой вопрос, который Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить более подробно.

129. Было высказано мнение о том, что в редакционном плане можно улучшить форму рассматриваемой статьи, которая предоставляет закупающей организации выбор из нескольких процедур, снабдив каждый пункт - 2, 3 и 4 - рабочими заголовками "вариант 1" и т.д.

Статья 17. Условия использования двухэтапных процедур торгов, запроса предложений или конкурентных переговоров

130. Было решено, что в общей части пункта 1a в качестве соответствующего критерия закупки услуг должна выступать практическая невозможность определения характеристик закупаемых услуг в соответствии со статьей 39 тер h. В ходе обсуждения этого решения было отмечено, что такая новая формулировка может по-прежнему вызвать вопрос о связи с нормой статьи 16(3), где в качестве одного из критериев использования торгов для закупки услуг предусмотрена практическая возможность сформулировать подробные спецификации.

III. БУДУЩАЯ РАБОТА

131. В заключение обсуждения Рабочая группа отметила, что текст проекта типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг, отражающий ход обсуждения и решения Рабочей группы на нынешней сессии, будет передан Комиссии для рассмотрения на ее двадцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 31 мая-17 июня 1994 года). Было отмечено, что на этой сессии можно будет продолжить обсуждение мнений, высказанных на текущей сессии Рабочей группы, в частности в отношении структуры поправок к типовому закону, с учетом того, что окончательного решения относительно формы принято не было.

132. Рабочая группа отметила то особое значение, которое будет иметь руководство по принятию с учетом включения положений о закупке услуг, поскольку эта область быстро развивается и ее значение постоянно растет, и многие законодательные органы и правительства обладают в ней относительно небольшим опытом. Рабочая группа отметила, что до начала двадцать седьмой сессии Комиссии осталось мало времени и в этой связи Секретариату будет сложно подготовить проект поправок к руководству по принятию, с тем чтобы учесть включенные в закон услуги. Вместе с тем Рабочая группа выразила надежду, что проект поправок к руководству по принятию, который будет представлен Комиссии, будет существенно дополнен, что позволит Комиссии одновременно принять измененный типовой закон и пересмотренное руководство по принятию.

Приложение

[Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг]

Преамбула

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [правительство] [парламент] ... считает желательным регламентировать закупки товаров (работ) и услуг в целях:

- a) обеспечения максимальной экономичности и эффективности закупок;
- b) расширения и стимулирования участия в закупках поставщиков (подрядчиков), особенно, где это возможно, поставщиков (подрядчиков), независимо от государственной принадлежности, тем самым содействуя международной торговле;
- c) развития конкуренции между поставщиками (подрядчиками) в отношении закупаемых товаров (работ) или услуг;
- d) обеспечения справедливого и равного отношения ко всем поставщикам (подрядчикам);
- e) содействия объективности и беспристрастности процедур закупок и общественному доверию к ним; и
- f) обеспечения открытости процедур закупок,

оно принимает в связи с этим настоящий Закон.

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения

- 1) Настоящий Закон применяется ко всем закупкам, осуществляемым закупающими организациями, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 2 настоящей статьи.
- 2) С учетом положений пункта 3 настоящей статьи настоящий Закон не применяется к:
 - a) закупкам, связанным с национальной обороной или национальной безопасностью;
 - b) ... (государство, принимающее настоящий Закон, может указать в нем подлежащие исключению дополнительные виды закупок); или
 - c) виду закупок, который исключается в подзаконных актах о закупках.

3) Настоящий Закон применяется к видам закупок, упомянутым в пункте 2 настоящей статьи, когда и поскольку закупающая организация ясно заявляет об этом поставщикам (подрядчикам) при первом их приглашении к участию в процедурах закупок.

* * *

Статья 2. Определения

Для целей настоящего Закона:

a) "закупки" означают приобретение любыми способами товаров (работ) или услуг;

b) "закупающая организация" означает:

i) Вариант I подпункта (i)

любой правительственный департамент, учреждение, орган или другую организацию или любое их подразделение, которое в данном государстве занимается закупками, за исключением ...; (и)

Вариант II подпункта (i)

любой департамент, учреждение, орган или другую организацию ("правительства" или любой другой термин, применяемый для обозначения национального правительства государства, принимающего настоящий Закон) или любое их подразделение, которое занимается закупками, за исключением ...; (и)

ii) (государство, принимающее настоящий Закон, может включить в данный подпункт и, при необходимости, в последующие подпункты другие организации или предприятия или их соответствующие категории, которые должны быть включены в определение "закупающая организация");

c) "товары" означают предметы любого вида и описания, в том числе сырье, изделия, оборудование и предметы в твердом, жидком или газообразном состоянии, а также электрическую энергию, а также услуги, сопутствующие поставкам товаров, если стоимость таких сопутствующих услуг не превышает стоимости самих товаров; (государство, принимающее настоящий Закон, может включить дополнительные категории товаров)

d) "работы" означают любую работу, связанную со строительством, реконструкцией, сносом, ремонтом или обновлением здания, сооружения или объекта, в том числе подготовку строительной площадки, выемку грунта, возведение, сооружение, монтаж оборудования или материалов, отделку и отделочные работы, а также сопутствующие строительные услуги, такие, как бурение, геодезические работы, спутниковая съемка, сейсмические исследования и аналогичные услуги, предоставляемые в соответствии с договором о закупках, если стоимость этих услуг не превышает стоимости самого строительства;

d бис) "услуги" означают любой предмет закупок помимо товаров (работ); (государство, принимающее настоящий Закон, может указать определенные категории услуг)

/...

е) "поставщик (подрядчик)" означает в зависимости от контекста любую потенциальную сторону или сторону договора о закупках с закупающей организацией;

ф) "договор о закупках" означает договор между закупающей организацией и поставщиком (подрядчиком), заключаемый в результате процедур закупок;

г) "обеспечение тендерной заявки" означает предоставляемое закупающей организации обеспечение исполнения любого обязательства, упомянутого в статье 30(1)(f), включая такие способы обеспечения, как банковские гарантии, поручительства, резервные аккредитивы, чеки, по которым первичное обязательство несет какой-либо банк, депозиты в наличных средствах, простые и переводные векселя;

h) "валюта" включает расчетную денежную единицу.

* * *

Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок
[и межправительственные соглашения в рамках (данного государства)]

Если настоящий Закон вступает в коллизию с обязательством данного государства, предусмотренным или обусловленным любым

а) договором или каким-либо другим соглашением, стороной которого оно является наряду с еще одним или несколькими государствами,

б) соглашением, которое данное государство заключило с международным межправительственным финансовым учреждением, или

с) соглашением между федеральным правительством [название федеративного государства] и любым подразделением или подразделениями [название федеративного государства], или между двумя или несколькими такими подразделениями,

преимущественную силу имеют положения такого договора или соглашения; однако во всех других случаях закупки регулируются настоящим Законом.

* * *

Статья 4. Подзаконные акты о закупках

... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает орган или учреждение, уполномоченные принимать подзаконные акты о закупках) уполномочено принимать подзаконные акты о закупках для достижения целей и выполнения положений настоящего Закона.

* * *

Статья 5. Доступность для общественности правовых документов о закупках

Общественности незамедлительно предоставляется и систематически обеспечивается доступ к тексту настоящего Закона, подзаконным актам о закупках и всем административным

/...

постановлениям и положениям общего характера, связанным с закупками в рамках настоящего Закона, а также ко всем поправкам к ним.

* * *

Статья 6. Квалификационные данные поставщиков (подрядчиков)

1) а) Настоящая статья применяется для оценки закупающей организацией квалификационных данных поставщиков (подрядчиков) на любом этапе процедур закупок.

б) Для участия в процедурах закупок поставщики (подрядчики) должны обладать квалификационными данными, удовлетворяющими таким из следующих критериев, которые закупающая организация сочтет надлежащими при конкретных процедурах закупок:

- i) они обладают необходимыми профессиональными и техническими квалификационными данными, профессиональной и технической компетентностью, финансовыми ресурсами, оборудованием и другими материальными возможностями, управленческой компетентностью, надежностью, опытом и репутацией, а также людскими ресурсами для исполнения договора о закупках;
- ii) они правомочны заключать договор о закупках;
- iii) они не являются неплатежеспособными, их имущество не находится под судебным контролем, не являются банкротами и не ликвидируются, их делами не распоряжается какой-либо суд или назначенное судом лицо, их коммерческая деятельность не приостановлена и они не являются объектом производства в связи с упомянутым выше;
- iv) они выполнили свои обязательства по уплате налогов и взносов по социальному обеспечению в данном государстве;
- v) они сами или их управляющие или служащие не были осуждены за какое-либо уголовное преступление, связанное с их профессиональной деятельностью или предоставлением ложных заявлений или неверных квалификационных данных с целью заключения договора о закупках в течение ... лет (государство, принимающее настоящий Закон, указывает конкретный срок), предшествующих началу процедур закупок, или не были иным образом дисквалифицированы на основании административных мер по приостановлению или запрещению деятельности.

2) С учетом права поставщиков (подрядчиков) на охрану своей интеллектуальной собственности или коммерческой тайны закупающая организация может потребовать от поставщиков (подрядчиков), участвующих в процедурах закупок, представить такие соответствующие документальные доказательства или иную информацию, которые она может счесть полезными для удостоверения в том, что данные поставщики (подрядчики) обладают квалификационными данными в соответствии с критериями, упомянутыми в пункте 1b.

3) Любое требование, установленное в соответствии с настоящей статьей, излагается в предквалификационной документации, если таковая существует, и в тендерной документации или другой документации по привлечению предложений, ofert или котировок и применяется в равной

/...

степени ко всем поставщикам (подрядчикам). Закупающая организация не устанавливает никаких других критериев, требований или процедур в отношении квалификационных данных поставщиков (подрядчиков), помимо предусмотренных в настоящей статье.

4) Закупающая организация оценивает квалификационные данные поставщиков (подрядчиков) в соответствии с квалификационными критериями и процедурами, изложенными в предквалификационной документации, если таковая существует, и в тендерной документации или другой документации по привлечению предложений, ofert или котировок.

5) С учетом статей 8(1) и 32(4)(d) закупающая организация не устанавливает в отношении квалификационных данных поставщиков (подрядчиков) никаких критериев, требований или процедур, которые представляют собой дискриминацию в отношении поставщиков (подрядчиков) или между ними или в отношении их категорий на основании государственной принадлежности, или которые не являются объективно оправданными.

6) а) Закупающая организация дисквалифицирует поставщика (подрядчика), если она в какой-либо момент обнаружит, что представленная информация о квалификационных данных поставщика (подрядчика) является ложной.

б) Закупающая организация может дисквалифицировать поставщика (подрядчика), если она в какой-либо момент обнаружит, что представленная информация о квалификационных данных поставщика (подрядчика) является по существу неточной или по существу неполной.

с) Помимо случая, в отношении которого применяется подпункт а) настоящего пункта, закупающая организация не может дисквалифицировать поставщика (подрядчика) на том основании, что представленная информация в отношении квалификационных данных поставщика (подрядчика) является в несущественной степени неточной или неполной при условии, что поставщик (подрядчик) незамедлительно устраняет эти недостатки по просьбе закупающей организации.

* * *

Статья 7. Предквалификационные процедуры

1) До представления тендерных заявок, предложений или ofert при процедурах закупок, осуществляемых в соответствии с главой III или IV, закупающая организация может проводить предквалификационные процедуры для выявления поставщиков (подрядчиков), которые соответствуют квалификационным требованиям. К предквалификационным процедурам применяются положения статьи 6.

2) Если закупающая организация проводит предквалификационные процедуры, она предоставляет комплект предквалификационной документации каждому поставщику (подрядчику), который запрашивает их в соответствии с приглашением к предквалификационному отбору и который вносит плату за эту документацию в случае взимания таковой. Плата, которую закупающая организация может взимать за предквалификационную документацию, включает только расходы на ее печатание и ее доставку поставщикам (подрядчикам).

3) В предквалификационные документы включается, как минимум:

/...

а) следующая информация:

- i) инструкции по подготовке и представлению заявок на предквалификационный отбор;
- ii) краткое изложение основных требуемых условий договора о закупках, который должен быть заключен в результате процедур закупок;
- iii) любые документальные доказательства или иная информация, которые должны быть представлены поставщиками (подрядчиками) в подтверждение своих квалификационных данных;
- iv) способ и место представления заявок на предквалификационный отбор и окончательный срок их представления с указанием конкретной даты и времени, обеспечивающий поставщикам (подрядчикам) достаточное время для подготовки и представления своих заявок с учетом разумных потребностей закупающей организации;
- v) любые другие требования, которые могут быть установлены закупающей организацией в соответствии с настоящим Законом и подзаконными актами о закупках, касающиеся подготовки представления заявок на предквалификационный отбор и предквалификационных процедур; и

б) i) применительно к процедурам согласно главе III, информация, которую необходимо указать в приглашении к участию в торгах в соответствии со статьей 23(1)(a)-(e), (h) и, если это уже известно, (j);

ii) применительно к процедурам согласно главе IV бис, информация, указанная в статье 41 тер (a), (c), если она уже известна, (f), (g), (p) и (s).

4) Закупающая организация отвечает на любой запрос поставщика (подрядчика) относительно разъяснений в связи с предквалификационной документацией, полученный закупающей организацией в разумные сроки до истечения окончательного срока представления заявок на предквалификационный отбор. Ответ закупающей организации направляется в разумные сроки, с тем чтобы поставщик (подрядчик) мог своевременно представить свою заявку на предквалификационный отбор. Ответ на любой запрос, который, как это можно разумно предполагать, представляет интерес для других поставщиков (подрядчиков), сообщается, без указания, от кого поступил запрос, всем поставщикам (подрядчикам), которым закупающая организация предоставила предквалификационную документацию.

5) Закупающая организация принимает решение в отношении квалификационных данных каждого поставщика (подрядчика), представившего заявку на предквалификационный отбор. При принятии такого решения закупающая организация использует только те критерии, которые установлены в предквалификационной документации.

6) Закупающая организация незамедлительно уведомляет каждого поставщика (подрядчика), представившего заявку на предквалификационный отбор, о результатах прохождения им предквалификационного отбора и предоставляет любому представителю широкой общественности по запросу список всех поставщиков (подрядчиков), которые прошли предквалификационный отбор.

/...

Право на дальнейшее участие в процедурах закупок имеют только поставщики (подрядчики), прошедшие предквалификационный отбор.

7) Закупающая организация по запросу сообщает поставщикам (подрядчикам), которые не прошли предквалификационный отбор, соответствующие основания для этого, однакокупающая организация не обязана приводить доказательства или мотивировать свои выводы в отношении наличия таких оснований.

8) Закупающая организация может потребовать от поставщика (подрядчика), прошедшего предквалификационный отбор, подтвердить вновь свои квалификационные данные в соответствии с теми же критериями, которые использовались при его предквалификационном отборе. Закупающая организация дисквалифицирует любого поставщика (подрядчика), который не подтверждает вновь свои квалификационные данные при получении соответствующего запроса. Закупающая организация незамедлительно уведомляет каждого поставщика (подрядчика), которому был направлен запрос подтвердить вновь его квалификационные данные, о результатах такого подтверждения.

* * *

Статья 8. Участие поставщиков (подрядчиков)

1) Поставщики (подрядчики) допускаются к участию в процедурах закупок, независимо от государственной принадлежности, за исключением тех случаев, когда на основаниях, указанных в подзаконных актах о закупках или в других правовых нормах,купающая организация решает ограничить участие в процедурах закупок на основании государственной принадлежности.

2) Закупающая организация, которая ограничивает участие на основании государственной принадлежности в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, включает в отчет о процедурах закупок изложение оснований и обстоятельств, из которых она исходила.

3) Закупающая организация при первом приглашении поставщиков (подрядчиков) к участию в процедурах закупок заявляет им, что они могут участвовать в процедурах закупок независимо от государственной принадлежности, причем такое заявление не

может быть впоследствии изменено. Если же она принимает решение ограничить участие в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, об этом делается заявление.

* * *

Статья 9. Форма сообщений

1) С учетом других положений настоящего Закона и любых требований в отношении формы, предъявленных закупающей организацией при первом приглашении поставщиков (подрядчиков) к участию в процедурах закупок, документация, уведомления, решения и другие упоминаемые в настоящем Законе сообщения, направляемые закупающей организацией или административным органом поставщику (подрядчику) или поставщиком (подрядчиком) закупающей организации, представляются в такой форме, которая обеспечивает запись содержания сообщения.

2) Сообщения между поставщиками (подрядчиками) и закупающей организацией, упомянутые в статьях 7(4) и (6), 11 бис (3), 29(2)(а), 30(1)(d), 32(1), 35(1), 37(1), 41 бис (3) и 41 сексиес 4(b)-(f) могут передаваться при помощи средств связи, которые не обеспечивают запись содержания сообщения, при условии, что сразу же после этого получателю сообщения дается подтверждение сообщения в форме, обеспечивающей запись подтверждения.

3) Закупающая организация не допускает дискриминации в отношении поставщиков (подрядчиков) или между ними на основании той формы, в которой они передают или получают документацию, уведомления, решения или другие сообщения.

* * *

Статья 10. Правила, касающиеся документальных доказательств, представляемых поставщиками (подрядчиками)

Если закупающая организация требует легализации документальных доказательств, представленных поставщиками (подрядчиками) в подтверждение своих квалификационных данных в ходе процедур закупок, закупающая организация не устанавливает каких-либо требований в отношении такой легализации, помимо тех, которые предусматриваются законодательством данного государства, относящимся к легализации документации данной категории.

* * *

Статья 11. Отчет о процедурах закупок

1) Закупающая организация ведет отчет о процедурах закупок, в котором содержится, как минимум, следующая информация:

а) краткое описание закупаемых товаров (работ) или услуг, или потребностей в закупках, в отношении которых закупающая организация запросила предложения или oferty;

б) наименования и адреса поставщиков (подрядчиков), представивших тендерные заявки, предложения, oferty или котировки, и наименование и адрес поставщика (подрядчика), с которым заключается договор о закупках, и цена такого договора;

/...

с) информация о квалификационных данных поставщиков (подрядчиков), представивших тендерные заявки, предложения, оферты или котировки, или информация об отсутствии таковых;

д) цена или база определения цены и краткое изложение других основных условий каждой тендерной заявки, предложения, оферты или котировки и договора о закупках, если они известны закупающей организации;

е) краткое изложение оценки и сопоставления тендерных заявок, предложений, оферт или котировок, включая применение любой преференциальной поправки в соответствии со статьями 32(4)(d) и 41 кватор (2);

ф) в случае отклонения всех тендерных заявок в соответствии со статьей 11 бис - заявление об этом с изложением оснований в соответствии со статьей 11 бис (1);

г) в случае, когда при процедурах закупок с применением других методов закупок, помимо торгов, в результате таких процедур не заключен договор о закупках - заявление об этом с изложением соответствующих оснований;

h) информация, предусмотренная статьей 13, если тендерная заявка, предложение, оферта или котировка отклонены в соответствии с этим положением;

i) при процедурах закупок с использованием иных методов закупок, помимо торгов, изложение оснований и обстоятельств, предусмотренное статьей 16(2) и (4), из которых закупающая организация исходила для обоснования выбора используемого метода закупок;

(i бис) при закупке услуг с помощью средств, указанных в главе IV бис, заявление, требуемое согласно статье 41 сексиес (1) (b), относительно оснований и обстоятельств, которые учитывались закупающей организацией для обоснования используемой процедуры отбора;

j) при процедурах закупок, при которых закупающая организация в соответствии со статьей 8(1) ограничивает участие на основании государственной принадлежности - изложение оснований и обстоятельств, из которых закупающая организация исходила для введения такого ограничения;

к) краткое изложение любых запросов о разъяснении предквалификационной или тендерной документации, ответов на них, а также краткое изложение любого изменения такой документации.

2) С учетом статьи 31(3) часть отчета, упомянутая в подпунктах a и b пункта 1 настоящей статьи, предоставляется по запросу любому лицу после акцепта тендерной заявки, предложения, оферты или котировки, в зависимости от обстоятельств, или после окончания процедур закупок, если они не привели к заключению договора о закупках.

3) С учетом статьи 31(3) часть отчета, упомянутая в подпунктах c-g и k пункта 1 настоящей статьи, предоставляется по запросу поставщикам (подрядчикам), которые представили тендерные заявки, предложения, оферты или котировки или подали заявки на предквалификационный отбор после акцепта тендерной заявки, предложения, оферты или котировки или после окончания процедур закупок, которые не привели к заключению договора о закупках. Компетентный суд может принять постановление о раскрытии информации, которая содержится в части отчета, упомянутой в подпунктах c-e и k, на каком-либо предшествующем этапе. Однако за исключением

/...

случаев, когда компетентный суд принимает такое постановление, и с учетом условий такого постановления закупающая организация не раскрывает:

а) информацию, если ее раскрытие противоречит закону, препятствует обеспечению соблюдения законодательства, не соответствует государственным интересам, наносит ущерб законным коммерческим интересам сторон или препятствует добросовестной конкуренции;

б) информацию, касающуюся рассмотрения, оценки и сопоставления тендерных заявок, предложений, ofert или котировок и цен тендерных заявок, предложений, ofert или котировок, помимо информации в кратком изложении, упомянутом в пункте 1е.

4) Закупающая организация не несет ответственности за убытки, которые могут быть причинены поставщикам (подрядчикам) исключительно в силу несоставления отчета о процедурах закупок в соответствии с настоящей статьей.

* * *

Статья 11 бис. Отклонение всех тендерных заявок, предложений, ofert или котировок

1) (При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган), и) если это указано в тендерной документации или другой документации по привлечению предложений, ofert или котировок, закупающая организация может отклонить все тендерные заявки, предложения, oferty или котировки в любое время до акцепта какой-либо тендерной заявки, предложения, oferty или котировки. Закупающая организация по запросу сообщает любому поставщику (подрядчику), который представил тендерную заявку, предложение, ofertу или котировку, основания для отклонения ею всех тендерных заявок, предложений, ofert или котировок, однако она не обязана мотивировать такие основания.

2) Закупающая организация не несет никакой ответственности исключительно в силу применения ею пункта 1 настоящей статьи перед поставщиками (подрядчиками), которые представили тендерные заявки, предложения, oferty или котировки.

3) Уведомление об отклонении всех тендерных заявок, предложений, ofert или котировок незамедлительно направляется всем поставщикам (подрядчикам), которые представили тендерные заявки, предложения, oferty или котировки.

* * *

Статья 11 тер. Вступление в силу договора о закупках*

1) Применительно к процедурам торгов акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках осуществляются в соответствии со статьей 35.

2) Применительно ко всем другим методам закупок о порядке вступления в силу договора о закупках поставщикам (подрядчикам) сообщается в момент запроса предложений, ofert или котировок.

* * *

Статья 12. Публичное уведомление о решениях о заключении договоров о закупках

/...

- 1) Закупающая организация незамедлительно публикует уведомление о решениях о заключении договоров о закупках.
- 2) Подзаконные акты о закупках могут предусматривать порядок публикации уведомления, требуемого в пункте 1.
- 3) Пункт 1 не применяется к решениям в случаях, когда цена договора меньше [...].

* * *

Статья 13. Подкуп со стороны поставщиков (подрядчиков)

(При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган) закупаящая организация отклоняет тендерную заявку, предложение, оферту или котировку, если поставщик (подрядчик), представивший их, прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему или бывшему должностному лицу или служащему закупаящей организации или другого правительственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу или любую другую ценную вещь или услугу с целью воздействия в связи с процедурами закупок на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо процедуры закупаящей организацией. Такое отклонение тендерной заявки, предложения, оферты или котировки и причины этого отражаются в отчете о процедурах закупок и незамедлительно сообщаются поставщику (подрядчику).

* * *

* Статья 11 тер является новой.

Статья 14. Правила, касающиеся описания товаров (работ) или услуг

1) Любые спецификации, планы, чертежи и эскизы, содержащие технические или качественные характеристики закупаемых товаров (работ) или услуг, и требования в отношении испытаний и методов испытаний, упаковки, маркировки или этикетирования или сертификации, а также условные обозначения и терминология или описание услуг, которые создают препятствия, в том числе препятствия на основании государственной принадлежности, для участия поставщиков (подрядчиков) в процедурах закупок, не должны включаться или использоваться в предквалификационной документации, тендерной документации или другой документации по привлечению предложений, ofert или котировок.

2) Любые спецификации, планы, чертежи, эскизы и требования или описания услуг, насколько это возможно, должны быть основаны на соответствующих объективных технических и качественных характеристиках закупаемых товаров (работ) или услуг. Не должно быть никакого требования или ссылки в отношении конкретной торговой марки, наименования, патента, эскиза, модели, конкретного источника происхождения или производителя, за исключением случаев, когда нет другого достаточно точного или четкого средства описания характеристик закупаемых товаров (работ) или услуг, и при условии включения таких слов, как "или эквивалент".

3) а) Стандартные показатели, требования, условные обозначения и терминология, касающиеся технических и качественных характеристик закупаемых товаров (работ) или услуг, используются, где это возможно, для составления спецификаций, планов, чертежей и эскизов, которые должны включаться в предквалификационную документацию, тендерную документацию или другую документацию по привлечению предложений, ofert или котировок.

б) Должное внимание уделяется использованию, где это возможно, стандартных торговых условий при составлении условий договора о закупках, который должен быть заключен в результате процедур закупок, и при составлении других соответствующих положений предквалификационной документации, тендерной документации или другой документации по привлечению предложений, ofert или котировок.

* * *

Статья 15. Язык

Предквалификационная документация, тендерная документация и другая документация по привлечению предложений, ofert или котировок составляется на ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает свой официальный язык или языки) (и на одном из языков, обычно используемых в международной торговле, за исключением случаев, когда:

а) круг участников процедур закупок ограничен исключительно внутренними поставщиками (подрядчиками) в соответствии со статьей 8(1), или

б) закупающая организация решает, что с учетом небольшого количества и невысокой стоимости товаров (работ) или услуг, подлежащих закупке, в представлении тендерных заявок будут заинтересованы, вероятно, только внутренние поставщики (подрядчики).

* * *

/...

ГЛАВА II. МЕТОДЫ ЗАКУПОК И УСЛОВИЯ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Статья 16. Методы закупок

- 1) Если в настоящей главе не предусмотрено иное, закупающая организация проводит закупки товаров (работ) с помощью процедур торгов.
- 2) При закупках товаров (работ) закупаящая организация может использовать какой-либо другой метод закупок, помимо процедур торгов, только в соответствии со статьями 17, 18, 19 или 20.
- 3) При закупках услуг закупаящая организация использует процедуры, установленные в главе IV бис, кроме случаев, когда закупаящая организация установит, что:
 - a) практически возможно сформулировать подробные спецификации, и проведение процедур торгов является более целесообразным с учетом характера закупаемых услуг; или
 - b) будет более целесообразно (при условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган) использовать метод закупок, оговоренный в статьях 17-20, при том, что условия использования этого метода выполнены.
- 4) Закупающая организация включает в отчет, предусмотренный в статье 11, изложение оснований и обстоятельств, из которых она исходила, для обоснования использования какого-либо из методов закупок в соответствии с пунктами 2 или 3а или b.

* * *

Статья 17. Условия использования двухэтапных процедур торгов, запроса предложений или конкурентных переговоров

- 1) (При условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупающая организация может проводить закупки с помощью двухэтапных процедур торгов в соответствии со статьей 36, запроса предложений в соответствии со статьей 38 или конкурентных переговоров в соответствии со статьей 39 при следующих обстоятельствах:
 - a) для закупаящей организации практически невозможно сформулировать подробные спецификации товаров (работ) или, в случае услуг, определить их характеристики, и для выявления наиболее приемлемого решения для удовлетворения своих потребностей в закупках
 - i) она привлекает тендерные заявки, предложения или оферты в отношении различных возможных методов удовлетворения своих потребностей; или
 - ii) в силу технического характера товаров (работ) или в силу характера услуг ей необходимо провести переговоры с поставщиками (подрядчиками);
 - b) когда закупаящая организация желает заключить договор в целях проведения научных исследований, экспериментов, изысканий или разработок, за исключением случаев, когда договор предусматривает производство товаров в количествах, достаточных для обеспечения их коммерческой рентабельности или возмещения расходов на исследования и разработки;

/...

с) когда закупающая организация применяет настоящий Закон в соответствии статьей 1(3) к закупкам, связанным с национальной обороной или национальной безопасностью, и определяет, что избранный метод является наиболее приемлемым методом закупок; или

d) когда были проведены процедуры торгов, но не было представлено тендерных заявок или все тендерные заявки были отклонены закупающей организацией в соответствии со статьями 11 бис, 13 или 32(3) и когда, по мнению закупающей организации, проведение новых процедур торгов вряд ли может привести к заключению договора о закупках.

2) (При условии утверждения . . . (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупающая организация может проводить закупки с помощью конкурентных переговоров также в случаях, когда:

а) существует срочная потребность в товарах (работах) или услугах и проведение процедур торгов было бы поэтому практически нецелесообразным при условии, что обстоятельства, обусловившие срочность, нельзя было предвидеть или они не являлись результатом медлительности со стороны закупающей организации; или

b) вследствие чрезвычайного события возникает срочная потребность в товарах (работах) или услугах, что делает практически нецелесообразным использование других методов закупок с учетом того времени, которое необходимо для использования таких методов.

* * *

Статья 18. Условия использования торгов с ограниченным участием

(При условии утверждения . . . (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупающая организация может, когда это необходимо по причинам экономичности и эффективности, проводить закупки с помощью торгов с ограниченным участием в соответствии со статьей 37, если:

а) товары (работы) или услуги по причине их высокосложного или специализированного характера имеются в наличии только у ограниченного числа поставщиков (подрядчиков); или

b) время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества тендерных заявок, будут несоизмеримы со стоимостью закупаемых товаров (работ) или услуг.

* * *

Статья 19. Условия использования запроса котировок

1) (При условии утверждения . . . (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупающая организация может проводить в соответствии со статьей 40 закупки с помощью запроса котировок на закупки имеющихся в наличии товаров или услуг, которые произведены или предоставляются не по конкретным спецификациям закупающей организации и для которых сложился рынок, при условии, что сметная стоимость договора о закупках ниже суммы, установленной в подзаконных актах о закупках.

2) Закупающая организация не разделяет свои закупки на отдельные договоры для целей ссылки на пункт 1 настоящей статьи.

/...

* * *

Статья 20. Условия использования закупок из одного источника

1) (При условии утверждения . . . (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган)) закупающая организация может проводить закупки из одного источника в соответствии со статьей 41, когда:

а) данные товары (работы) или услуги имеются в наличии только у какого-либо конкретного поставщика (подрядчика) или какой-либо конкретный поставщик (подрядчик) обладает исключительными правами в отношении данных товаров (работ) или услуг и не существует никакой разумной альтернативы или замены;

б) существует срочная потребность в товарах (работах) или услугах и проведение процедур торгов или использование любого другого метода закупок было бы поэтому практически нецелесообразным при условии, что обстоятельства, обусловившие срочность, нельзя было предвидеть или они не являлись результатом медлительности со стороны закупающей организации;

с) вследствие чрезвычайного события возникает срочная потребность в данных товарах (работах) или услугах, что делает практически нецелесообразным использование других методов закупок с учетом того времени, которое необходимо для использования таких методов;

д) закупающая организация, закупив товары, оборудование, технологию или услуги у какого-либо поставщика (подрядчика), определяет, что у того же поставщика (подрядчика) должны быть произведены дополнительные закупки по соображениям стандартизации или ввиду необходимости обеспечения совместимости с имеющимися товарами, оборудованием, технологией или услугами, учитывая эффективность первоначальных закупок с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации, ограниченный объем предлагаемых закупок по сравнению с первоначальными закупками, разумность цены и непригодность товаров или услуг, альтернативных рассматриваемым;

е) закупающая организация желает заключить договор с данным поставщиком (подрядчиком) в целях проведения научных исследований, экспериментов, изысканий или разработок, за исключением случаев, когда данный договор предусматривает производство товаров в количествах, достаточных для обеспечения их коммерческой рентабельности или возмещения расходов на исследования и разработки; или

ф) закупающая организация применяет настоящий Закон в соответствии со статьей 1(3) к закупкам, связанным с национальной обороной или национальной безопасностью, и определяет, что закупки из одного источника являются наиболее приемлемым методом закупок.

2) При условии утверждения . . . (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган) и после публичного уведомления и обеспечения надлежащих возможностей для представления замечаний закупающая организация может проводить закупки из одного источника, если закупки у конкретного поставщика (подрядчика) необходимы для содействия осуществлению политики, указанной в статьях 32(4)(c)(iii) или 41 кватер (1)(d), при условии, что никакие закупки у другого поставщика (подрядчика) не могут содействовать осуществлению этой политики.

* * *

/...

ГЛАВА III. ПРОЦЕДУРЫ ТОРГОВ

РАЗДЕЛ I. ПРИВЛЕЧЕНИЕ ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК И ЗАЯВОК НА ПРЕДКВАЛИФИКАЦИОННЫЙ ОТБОР

Статья 21. Внутренние торги

В случае процедур закупок, в которых

а) круг участников ограничен исключительно внутренними поставщиками (подрядчиками) в соответствии со статьей 8(1) или

б) закупающая организация решает, что, с учетом невысокой стоимости закупаемых товаров (работ) или услуг, в представлении тендерных заявок будут заинтересованы, вероятно, только внутренние поставщики (подрядчики), закупающая организация не применяет процедуры, изложенные в статьях 22(2), 23(1)(h), 23(1)(i), 23(2)(c), 23(2)(d), 25j, 25k, 25s и 30(1)(c) настоящего Закона.

* * *

Статья 22. Процедуры привлечения тендерных заявок или заявок на предквалификационный отбор

1) Закупающая организация привлекает тендерные заявки или, если это уместно, заявки на предквалификационный отбор, обеспечивая публикацию приглашений к участию в торгах или приглашений к предквалификационному отбору, в зависимости от обстоятельств, в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором будет опубликовано приглашение к участию в торгах или в предквалификационном отборе).

2) Приглашение к участию в торгах или приглашение к предквалификационному отбору публикуется также на одном из языков, обычно используемых в международной торговле, в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем специализированном издании, или техническом или профессиональном журнале, имеющем широкое международное распространение.

* * *

Статья 23. Содержание приглашения к участию в торгах и приглашения к предквалификационному отбору

1) В приглашении к участию в торгах содержится, как минимум, следующая информация:

а) наименование и адрес закупающей организации;

б) характер, количество и место доставки товаров, подлежащих поставке, характер и место работ, подлежащих выполнению, или характер услуг и место, где они должны быть предоставлены;

/...

с) желательные или требуемые сроки поставки товаров или завершения работ, или график предоставления услуг;

d) критерии и процедуры, подлежащие использованию при оценке квалификационных данных поставщиков (подрядчиков), в соответствии со статьей 6(1)(b);

e) не подлежащее последующему изменению заявление о том, что поставщики (подрядчики) могут участвовать в процедурах закупок независимо от государственной принадлежности, или заявление о том, что круг участников ограничен по признаку государственной принадлежности в соответствии со статьей 8(1), в зависимости от обстоятельств;

f) способы получения тендерной документации и место, где она может быть получена;

g) плата, при наличии таковой, взимаемая закупающей организацией за тендерную документацию;

h) валюта и способы платежа за тендерную документацию;

i) язык или языки, на которых имеется тендерная документация;

j) место и окончательный срок представления тендерных заявок.

2) В приглашении к предквалификационному отбору содержится, как минимум, информация, упомянутая в пункте 1a-е, g, h и, если это уже известно, j, а также следующая информация:

a) способы получения предквалификационной документации и место, где она может быть получена;

b) плата, при наличии таковой, взимаемая закупающей организацией за предквалификационную документацию;

с) валюта и условия платежа за предквалификационную документацию;

d) язык или языки, на которых имеется предквалификационная документация;

e) место и окончательный срок представления заявок на предквалификационный отбор.

* * *

Статья 24. Предоставление тендерной документации

Закупающая организация предоставляет тендерную документацию поставщикам (подрядчикам) в соответствии с процедурами и требованиями, указанными в приглашении к участию в торгах. В случае проведения процедур предквалификационного отбора закупающая организация предоставляет комплект тендерной документации каждому поставщику (подрядчику), который прошел предквалификационный отбор и который вносит плату, при наличии таковой, взимаемую за эту документацию. Плата, которую закупающая организация может взимать за тендерную документацию, включает только расходы на ее печатание и доставку поставщикам (подрядчикам).

* * *

/...

Статья 25. Содержание тендерной документации

В тендерную документацию включается, как минимум, следующая информация:

- a) инструкции по подготовке тендерных заявок;
- b) критерии и процедуры в соответствии с положениями статьи 6, касающиеся оценки квалификационных данных поставщиков (подрядчиков) и касающиеся повторного подтверждения квалификационных данных в соответствии со статьей 32(6);
- c) требования в отношении документальных доказательств или другой информации, которая должна быть представлена поставщиками (подрядчиками) в подтверждение своих квалификационных данных;
- d) характер и необходимые технические и качественные характеристики закупаемых товаров (работ) или услуг в соответствии со статьей 14, включая, как минимум, соответствующие технические спецификации, планы, чертежи и эскизы; количество товара; любые сопутствующие услуги, подлежащие выполнению; место, где должны быть выполнены работы или предоставлены услуги; и желательные или требуемые сроки, при наличии таковых, поставки товаров, выполнения работ или предоставления услуг;
- e) критерии, которые будут учитываться закупающей организацией при определении выигравшей тендерной заявки, включая любую преференциальную поправку и любые другие факторы, помимо цены, которые будут использоваться в соответствии со статьей 32(4)(b), (c) или (d), и относительное значение таких критериев;
- f) условия договора о закупках, в той степени, в которой они уже известны закупающей организации, и форма договора, если таковая имеется, который должен быть заключен сторонами;
- g) соответствующее указание и описание способа оценки и сопоставления альтернативных тендерных заявок, если допускаются альтернативные характеристики товаров (работ), услуг, условия договора или другие требования, изложенные в тендерной документации;
- h) описание этой части или частей закупаемых товаров, в отношении которых могут быть представлены тендерные заявки, если поставщикам (подрядчикам) разрешено представить тендерные заявки только на часть закупаемых товаров (работ) или услуг;
- i) способ, на основе которого должна быть рассчитана и выражена цена тендерной заявки, включая указание на то, должна ли цена содержать другие элементы, помимо стоимости самих товаров (работ) или услуг, например любые применимые расходы на транспортировку и страхование, уплату таможенных пошлин и налогов;
- j) валюта или валюты, в которых должна быть рассчитана и выражена цена тендерной заявки;
- k) язык или языки в соответствии со статьей 27, на которых должны подготавливаться тендерные заявки;

/...

l) любые требования, предъявляемые закупающей организацией в отношении эмитента и характера, формы, количества и других основных условий любого обеспечения тендерной заявки, которые должны предоставляться поставщиками (подрядчиками), представляющими тендерные заявки, и любые подобные требования в отношении любого обеспечения исполнения договора о закупках со стороны поставщика (подрядчика), который заключает договор о закупках, включая такое обеспечение, как гарантии наличия необходимых трудовых и материальных ресурсов;

m) соответствующее указание, если поставщик (подрядчик) не может изменять или отзывать свою тендерную заявку до истечения окончательного срока представления тендерных заявок, не теряя права на обеспечение своей тендерной заявки;

n) способ, место и окончательный срок представления тендерных заявок в соответствии со статьей 28;

o) способы, с помощью которых поставщики (подрядчики) в соответствии со статьей 26 могут запрашивать разъяснения в связи с тендерной документацией, и заявление о намерении закупающей организации на этом этапе провести встречу с поставщиками (подрядчиками);

p) срок, в течение которого тендерные заявки имеют силу в соответствии со статьей 29;

q) место, дата и время вскрытия тендерных заявок в соответствии со статьей 31;

r) процедуры, используемые для вскрытия и рассмотрения тендерных заявок;

s) валюта, которая будет использована для оценки и сопоставления тендерных заявок согласно статье 32(5), и обменный курс, который будет использован для перевода суммы тендерных заявок в эту валюту, либо заявление о том, что будет использован обменный курс, действующий на определенную дату и публикуемый указанным финансовым учреждением;

t) ссылки на настоящий Закон, подзаконные акты о закупках и другие законы и нормы, имеющие непосредственное отношение к процедурам закупок при условии, однако, что отсутствие любой такой ссылки не создает оснований для обжалования согласно статье 42 или для возникновения ответственности со стороны закупающей организации;

u) имя, должность и адрес одного или нескольких должностных лиц или служащих закупающей организации, которые уполномочены непосредственно поддерживать связь с поставщиками (подрядчиками) и получать от них сообщения в связи с процедурами закупок без вмешательства посредника;

v) любые обязательства, которые должен принять поставщик (подрядчик), помимо договора о закупках, как, например, обязательства по встречной торговле или по передаче технологии;

w) уведомление о праве, предусмотренном в соответствии со статьей 42 настоящего Закона, добиваться обжалования незаконного действия или решения закупающей организации или используемой ею процедуры в отношении процедур закупок;

x) соответствующее заявление, если закупающая организация оставляет за собой право отклонять все тендерные заявки в соответствии со статьей 11 бис;

/...

у) любые формальности, которые потребуются после акцепта тендерной заявки для вступления в силу договора о закупках, включая, где это необходимо, составление письменного договора о закупках в соответствии со статьей 35 и утверждение вышестоящим органом или правительством, и предполагаемый срок, который потребует для получения утверждения после отправления уведомления об акцепте;

з) любые другие требования, установленныекупающей организацией в соответствии с настоящим Законом и подзаконными актами о закупках, касающимися подготовки и представления тендерных заявок и других аспектов процедур закупок.

* * *

Статья 26. Разъяснения и изменения тендерной документации

1) Поставщик (подрядчик) может запросить укупающей организации разъяснение в связи с тендерной документацией. Купающая организация отвечает на любой запрос поставщика (подрядчика) о разъяснении в связи с тендерной документацией, полученныйкупающей организацией в разумные сроки до истечения окончательного срока представления тендерных заявок. Купающая организация отвечает в разумные сроки, с тем чтобы поставщик (подрядчик) мог своевременно представить свою тендерную заявку, и без указания, от кого поступил запрос, сообщает такое разъяснение всем поставщикам (подрядчикам), которымкупающая организация предоставила тендерную документацию.

2) В любое время до истечения окончательного срока представления тендерных заявоккупающая организация может по любой причине - либо по своей собственной инициативе, либо в ответ на запрос о разъяснении со стороны какого-либо поставщика (подрядчика) - изменить тендерную документацию путем издания дополнения. Дополнение незамедлительно сообщается всем поставщикам (подрядчикам), которымкупающая организация предоставила тендерную документацию, и имеет обязательную силу для таких поставщиков (подрядчиков).

3) Есликупающая организация проводит встречу с поставщиками (подрядчиками), она составляет протокол, содержащий представленные в ходе этой встречи запросы о разъяснении в связи с тендерной документацией, а также ответы на эти запросы без указания, от кого поступили эти запросы. Протоколы незамедлительно предоставляются всем поставщикам (подрядчикам), которымкупающая организация предоставила тендерную документацию, с тем чтобы эти поставщики (подрядчики) смогли учесть протоколы при подготовке своих тендерных заявок.

* * *

РАЗДЕЛ II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК

Статья 27. Язык тендерных заявок

Тендерные заявки могут составляться и представляться на любом из языков, на которых издана тендерная документация, или на любом другом языке, которыйкупающая организация указывает в тендерной документации.

/...

* * *

Статья 28. Представление тендерных заявок

- 1) Закупающая организация устанавливает конкретную дату и время в качестве окончательного срока для представления тендерных заявок.
- 2) Если в соответствии со статьей 26 закупающая организация издает какое-либо разъяснение или изменение тендерной документации или если она проводит встречу с поставщиками (подрядчиками), то она до истечения окончательного срока представления тендерных заявок продлевает, в случае необходимости, этот окончательный срок, с тем чтобы предоставить поставщикам (подрядчикам) разумное время для учета в их тендерных заявках такого разъяснения или изменения, или протокола встречи.
- 3) Закупающая организация может, исключительно по своему усмотрению, до истечения окончательного срока представления тендерных заявок продлить этот срок, если один или несколько поставщиков (подрядчиков) не в состоянии представить свои тендерные заявки до установленного окончательного срока вследствие любого не зависящего от них обстоятельства.
- 4) Уведомление о любом продлении окончательного срока незамедлительно направляется каждому поставщику (подрядчику), которым закупающая организация предоставила тендерную документацию.
- 5)
 - a) С учетом подпункта b тендерная заявка представляется в письменной форме с подписью и в запечатанном конверте.
 - b) Без ущерба для права поставщика (подрядчика) представлять тендерную заявку в форме, упомянутой в подпункте a, тендерная заявка может альтернативно представляться в любой другой указанной в тендерной документации форме, которая обеспечивает запись содержания такой тендерной заявки и обеспечивает по крайней мере ту же степень подлинности, надежности и конфиденциальности.
 - c) Закупающая организация по запросу предоставляет поставщику (подрядчику) расписку с указанием даты и времени получения его тендерной заявки.
- 6) Тендерная заявка, полученная закупающей организацией по истечении окончательного срока представления тендерных заявок, не вскрывается и возвращается представившему ее поставщику (подрядчику).

* * *

Статья 29. Срок действия, изменение и отзыв тендерных заявок

- 1) Заявки остаются в силе в течение срока, указанного в тендерной документации.
- 2)
 - a) До истечения срока действия тендерных заявок закупающая организация может просить поставщиков (подрядчиков) продлить этот срок на дополнительный конкретный период времени. Поставщик (подрядчик) может отклонить такой запрос, не теряя права на обеспечение своей тендерной заявки, и срок действия его тендерной заявки закончится по истечении непродленного срока действия.

/...

b) Поставщики (подрядчики), которые соглашаются продлить срок действия своих тендерных заявок, продлевают или обеспечивают продление срока действия предоставленного ими обеспечения тендерных заявок или предоставляют новое обеспечение тендерных заявок для покрытия продленного срока действия своих тендерных заявок. Поставщик (подрядчик), срок действия обеспечения тендерной заявки которого не продлевается или который не предоставляет новое обеспечение тендерной заявки, рассматривается как поставщик (подрядчик), отклонивший запрос о продлении срока действия своей тендерной заявки.

3) Если в тендерной документации не предусмотрено иное, поставщик (подрядчик) может изменить или отозвать свою тендерную заявку до истечения окончательного срока представления тендерных заявок, не теряя права на обеспечение своей тендерной заявки. Такое изменение или уведомление об отзыве является действительным, если оно получено закупающей организацией до истечения окончательного срока представления тендерных заявок.

* * *

Статья 30. Обеспечение тендерных заявок

1) Когда закупающая организация требует от поставщиков (подрядчиков), представляющих тендерные заявки, предоставить обеспечение тендерной заявки:

a) это требование относится ко всем поставщикам (подрядчикам);

b) тендерная документация может предусматривать, что эмитент обеспечения тендерной заявки и подтверждающая сторона, при наличии таковой, обеспечения тендерной заявки, а также форма и условия обеспечения тендерной заявки должны быть приемлемы для закупающей организации;

c) невзирая на положения подпункта b настоящего пункта, обеспечение тендерной заявки не отклоняется закупающей организацией на основании того, что такое обеспечение тендерной заявки не было предоставлено эмитентом данного государства, если это обеспечение тендерной заявки и такой эмитент в остальном соответствуют требованиям, изложенным в тендерной документации (за исключением случаев, когда принятие закупающей организацией такого обеспечения тендерной заявки нарушает какой-либо закон данного государства);

d) до представления тендерной заявки поставщик (подрядчик) может направить закупающей организации запрос о подтверждении, если это требуется, приемлемости предлагаемого эмитента обеспечения тендерной заявки или предлагаемой подтверждающей стороны, и закупающая организация должна незамедлительно ответить на такой запрос;

e) подтверждение приемлемости предлагаемого эмитента или любой предлагаемой подтверждающей стороны не лишает закупающую организацию права отклонить обеспечение тендерной заявки на том основании, что этот эмитент или подтверждающая сторона, в зависимости от обстоятельств, стали неплатежеспособными или к ним по каким-либо иным причинам утрачено доверие;

f) закупающая организация указывает в тендерной документации любые требования в отношении эмитента, а также характера, формы, объема и других основных условий требуемого обеспечения тендерной заявки; любое требование, прямо или косвенно касающееся поведения

/...

поставщика (подрядчика), представляющего тендерную заявку, не относится к чему-либо иному, помимо нижеизложенного:

- i) отзыв или изменение тендерной заявки по истечении окончательного срока представления тендерных заявок или до истечения окончательного срока, если это предусмотрено в тендерной документации;
 - ii) неподписание договора о закупках, если закупающая организация требует такого подписания;
 - iii) непредоставление требуемого обеспечения исполнения договора после того, как тендерная заявка была акцептована, или невыполнение любого другого указанного в тендерной документации условия до подписания договора о закупках.
- 2) Закупающая организация не требует выплаты суммы обеспечения тендерной заявки и незамедлительно возвращает или обеспечивает возвращение документа об обеспечении тендерной заявки после одного из следующих событий в зависимости от того, какое из них происходит раньше:
- a) истечение срока действия обеспечения тендерной заявки;
 - b) вступление в силу договора о закупках и предоставление обеспечения в отношении исполнения этого договора, если такое обеспечение требуется в тендерной документации;
 - c) прекращение процедур торгов без вступления в силу договора о закупках;
 - d) отзыв тендерной заявки до истечения окончательного срока представления тендерных заявок, если в тендерной документации не предусмотрено, что такой отзыв не допускается.

* * *

РАЗДЕЛ III. ОЦЕНКА И СОПОСТАВЛЕНИЕ ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК

Статья 31. Вскрытие тендерных заявок

- 1) Тендерные заявки вскрываются по наступлении срока, указанного в тендерной документации в качестве окончательного срока представления тендерных заявок, или по наступлении любого продленного окончательного срока в месте и в соответствии с процедурами, указанными в тендерной документации.
- 2) Закупающая организация допускает всех поставщиков (подрядчиков), представивших тендерные заявки, или их представителей присутствовать при вскрытии тендерных заявок.
- 3) Наименование и адрес каждого поставщика (подрядчика), тендерная заявка которого вскрывается, и цена тендерной заявки объявляются лицам, присутствующим при вскрытии тендерных заявок, сообщаются по запросу поставщикам (подрядчикам), которые представили тендерные заявки, но которые не присутствуют или не представлены на вскрытии тендерных заявок, и сразу же регистрируются в отчете о процедурах торгов в соответствии со статьей 11.

/...

* * *

Статья 32. Рассмотрение, оценка и сопоставление тендерных заявок

1) а) Закупающая организация может просить поставщиков (подрядчиков) представить разъяснения в связи с их тендерными заявками, с тем чтобы облегчить рассмотрение, оценку и сопоставление тендерных заявок. Не допускается никаких запросов, предложений или разрешений с целью изменения существа тендерной заявки, включая изменения цены и изменения, направленные на то, чтобы сделать тендерную заявку, не отвечающую формальным требованиям, отвечающей формальным требованиям.

б) Незирая на подпункт a настоящего пункта, покупающая организация исправляет чисто арифметические ошибки, обнаруженные в ходе рассмотрения тендерных заявок. Закупающая организация незамедлительно уведомляет о любом таком исправлении поставщика (подрядчика), представившего тендерную заявку.

2) а) С учетом подпункта b настоящего пункта покупающая организация может рассматривать тендерную заявку как отвечающую формальным требованиям только в том случае, когда она соответствует всем требованиям, изложенным в тендерной документации.

б) Закупающая организация может рассматривать тендерную заявку как отвечающую формальным требованиям, даже если в ней присутствуют незначительные отклонения, которые существенно не изменяют или не являются существенным отступлением от характеристик, условий и прочих требований, изложенных в тендерной документации, или если в ней присутствуют ошибки или недочеты, которые можно исправить, не затрагивая существа тендерной заявки. Любые такие отклонения выражаются, по мере возможности, количественно и соответствующим образом учитываются при оценке и сопоставлении тендерных заявок.

3) Закупающая организация не акцептует тендерную заявку:

а) если поставщик (подрядчик), представивший данную тендерную заявку, не соответствует квалификационным требованиям;

б) если поставщик (подрядчик), представивший данную тендерную заявку, не соглашается с исправлением какой-либо арифметической ошибки, сделанным в соответствии с пунктом 1b настоящей статьи;

с) если данная тендерная заявка не отвечает формальным требованиям;

д) при обстоятельствах, упомянутых в статье 13.

4) а) Закупающая организация оценивает и сопоставляет тендерные заявки, которые были акцептованы, для определения выигравшей тендерной заявки, как она определяется в подпункте b настоящего пункта, в соответствии с процедурами и критериями, изложенными в тендерной документации. Не используются никакие иные критерии помимо указанных в тендерной документации.

б) Выигравшей тендерной заявкой считается:

/...

- i) тендерная заявка с самой низкой ценой с учетом любых преференциальных поправок, применяемых в соответствии с подпунктом d настоящего пункта; или
 - ii) если закупающая организация предусматривает это в тендерной документации, оцениваемая как наиболее выгодная тендерная заявка, определяемая на основе указанных в тендерной документации критериев, которые в максимально возможной степени являются объективными и поддающимися количественной оценке и для которых устанавливается относительное значение в рамках процедуры оценки или, насколько это возможно, стоимостной эквивалент.
- c) При определении оцениваемой как наиболее выгодной тендерной заявки согласно подпункту b (ii) настоящего пункта, закупающая организация может принимать во внимание лишь следующее:
- i) цену тендерной заявки с учетом любых преференциальных поправок, применяемых в соответствии с подпунктом d настоящего пункта;
 - ii) расходы на эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт, связанные с товарами (работами), сроки доставки товаров, завершения работ или предоставления услуг, функциональные характеристики товаров (работ), условия платежа и условия гарантий на товары (работы) или услуги;
 - iii) воздействие, которое акцепт тендерной заявки может оказать на состояние платежного баланса и валютных резервов [данного государства], соглашения о встречной торговле, предлагаемые поставщиками (подрядчиками), величину местного компонента, включая обработку, рабочую силу и материалы, в товарах (работах) или услугах, предлагаемых поставщиками (подрядчиками), открывающиеся в связи с тендерными заявками возможности экономического развития, включая внутренние инвестиции или другие виды предпринимательской деятельности, стимулирование занятости, предоставление исключительного права на поставку определенных видов продукции внутренним поставщикам, передачу технологии и подготовку управленческих, научных и производственных кадров [... (государство, принимающее настоящий Закон, может расширить подпункт (iii), включив дополнительные критерии)]; и
 - iv) соображения национальной обороны и безопасности.
- d) Если это допускается подзаконными актами о закупках (и при условии утверждения ... (государство, принимающее настоящей Закон, назначает утверждающий орган), при оценке и сопоставлении тендерных заявок закупающая организация может применять преференциальную поправку в пользу тендерных заявок на работы внутренних подрядчиков или в пользу тендерных заявок на товары внутреннего производства, или в пользу внутренних поставщиков услуг. Преференциальная поправка устанавливается в соответствии с подзаконными актами о закупках и отражается в отчете о процедурах закупок.
- 5) Если цены тендерных заявок выражены в двух или нескольких валютах, то цены всех тендерных заявок пересчитываются в одну валюту по курсу, указанному в тендерной документации в соответствии со статьей 25S, в целях оценки и сопоставления тендерных заявок.
- 6) Независимо от того, проводила ли закупающая организация предквалификационные процедуры в соответствии со статьей 7, она может потребовать от поставщика (подрядчика),

/...

представившего тендерную заявку, которая была сочтена выигравшей тендерной заявкой в соответствии с пунктом 4b настоящей статьи, подтвердить вновь свои квалификационные данные в соответствии с критериями и процедурами, удовлетворяющими положениям статьи 6. Критерии и процедуры, подлежащие применению для такого повторного подтверждения, излагаются в тендерной документации. В случае проведения предквалификационных процедур используются критерии, которые установлены для таких процедур.

7) Если закупающая организация требует от поставщика (подрядчика), представившего выигравшую тендерную заявку, подтвердить вновь его квалификационные данные в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи, но он не делает этого, она отклоняет такую тендерную заявку и выбирает выигравшую тендерную заявку в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи из числа остальных тендерных заявок с учетом права закупающей организации отклонить в соответствии со статьей 11 бис (1) все остальные тендерные заявки.

8) Информация, касающаяся рассмотрения, разъяснения, оценки и сопоставления тендерных заявок, не раскрывается поставщикам (подрядчикам) или любому другому лицу, которые официально не участвуют в рассмотрении, оценке или сопоставлении тендерных заявок или в принятии решения о том, какая тендерная заявка подлежит акцепту, за исключением случая, предусмотренного в статье 11.

* * *

Статья 33. Отклонение всех тендерных заявок [перенесена в статью 11 бис]

* * *

Статья 34. Запрещение переговоров с поставщиками (подрядчиками)

Между закупающей организацией и поставщиком (подрядчиком) не ведется никаких переговоров в отношении тендерной заявки, представленной данным поставщиком (подрядчиком).

* * *

Статья 35. Акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках

1) С учетом статей 11 бис и 32(7) акцептуется та тендерная заявка, которая признана выигравшей тендерной заявкой в соответствии со статьей 32(4)(b). Поставщику (подрядчику), представившему такую тендерную заявку, незамедлительно направляется уведомление об акцепте тендерной заявки.

2) а) Независимо от положений пункта 4 настоящей статьи, тендерная документация может содержать требование к поставщику (подрядчику), тендерная заявка которого акцептована, подписать договор о закупках, составленный в письменной форме, в соответствии с данной тендерной заявкой. В таких случаях закупающая организация (министерство-заказчик) и поставщик (подрядчик) подписывают договор о закупках в разумный срок после отправления соответствующего уведомления, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи.

б) С учетом пункта 3 настоящей статьи в случаях, когда договор о закупках, составленный в письменной форме, должен быть подписан в соответствии с подпунктом а настоящего пункта, договор о закупках вступает в силу с момента подписания договора

/...

поставщиком (подрядчиком) и закупающей организацией. В период с момента отправления поставщику (подрядчику) уведомления, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, до вступления в силу договора о закупках ни закупающая организация, ни поставщик (подрядчик) не предпринимают никаких действий, которые препятствуют вступлению в силу договора о закупках или его исполнению.

3) Если в тендерной документации предусмотрено, что договор о закупках подлежит утверждению вышестоящим органом, он не вступает в силу до такого утверждения. В тендерной документации указывается предполагаемый срок, требующийся для получения утверждения после направления уведомления об акцепте тендерной заявки. Неполучение утверждения в сроки, указанные в тендерной документации, не ведет к продлению срока действия тендерных заявок, указанного в тендерной документации в соответствии со статьей 29(1), или срока действия обеспечения тендерных заявок, которое может потребоваться в соответствии со статьей 30(1).

4) За исключением случаев, предусмотренных пунктами 2b и 3 настоящей статьи, договор о закупках в соответствии с условиями акцептованной тендерной заявки вступает в силу в момент направления поставщику (подрядчику), представившему тендерную заявку, уведомления, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, при том условии, что оно направляется в период сохранения срока действия тендерной заявки. Уведомление считается отправленным, если оно соответствующим образом адресовано или каким-либо иным образом направлено и передано поставщику (подрядчику) или препровождено соответствующему органу для передачи поставщику (подрядчику) способом, предусмотренным статьей 9.

5) Если поставщик (подрядчик), тендерная заявка которого акцептована, не подписывает составленный в письменной форме договор о закупках, в том случае когда он обязан это сделать, или не предоставляет любое требуемое обеспечение исполнения данного договора, закупающая организация выбирает выигравшую тендерную заявку в соответствии со статьей 32(4) из числа остальных действующих тендерных заявок с учетом права закупающей организации отклонить в соответствии со статьей 11 бис (1) все остальные тендерные заявки. Поставщику (подрядчику), который представил такую тендерную заявку, направляется уведомление, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи.

6) После вступления в силу договора о закупках и, если это требуется, предоставления поставщиком (подрядчиком) обеспечения исполнения договора, другим поставщикам (подрядчикам) направляется уведомление о договоре о закупках с указанием наименования и адреса поставщика (подрядчика), заключившего данный договор, и цены договора.

* * *

ГЛАВА IV. ПРОЦЕДУРЫ ЗАКУПОК ИНЫМИ МЕТОДАМИ, ПОМИМО ТОРГОВ

Статья 36. Двухэтапные торги

1) Положения главы III настоящего Закона применяются к процедурам двухэтапных торгов, за исключением случаев, когда в настоящей статье допускается отход от этих положений.

2) В тендерной документации всем поставщикам (подрядчикам) предлагается представить на первом этапе процедур двухэтапных торгов первоначальные тендерные заявки, содержащие их предложения без указания цены тендерной заявки. Тендерная документация может предусматривать

/...

привлечение предложений, касающихся технических, качественных или иных характеристик товаров (работ) или услуг, а также договорных условий их поставки и, в соответствующих случаях, профессиональной и технической компетентности и квалификационных данных поставщиков (подрядчиков).

3) Закупающая организация может на первом этапе проводить переговоры с любым поставщиком (подрядчиком), тендерная заявка которого не была отклонена в соответствии со статьями 11 бис, 13 или 32(3), по любому аспекту его тендерной заявки.

4) На втором этапе процедур двухэтапных торгов закупаящая организация предлагает поставщикам (подрядчикам), тендерные заявки которых не были отклонены, представить окончательные тендерные заявки с указанием цен в отношении единого комплекта спецификаций. При формулировании таких спецификаций закупаящая организация может исключить или изменить любой первоначально установленный в тендерной документации аспект технических или качественных характеристик закупаемых товаров (работ) или услуг, а также любой первоначально установленный в этой документации критерий для оценки и сопоставления тендерных заявок и определения выигравшей тендерной заявки и может добавить новые характеристики или критерии, которые соответствуют настоящему Закону. О любом таком исключении, изменении или добавлении сообщается поставщикам (подрядчикам) в приглашении представить окончательные тендерные заявки. Любой поставщик (подрядчик), не желающий представлять окончательную тендерную заявку, может выйти из процедур торгов, не теряя права на обеспечение тендерной заявки, предоставление которого могло быть потребовано от этого поставщика (подрядчика). Окончательные тендерные заявки оцениваются и сопоставляются для выявления выигравшей тендерной заявки, как это определено в статье 32(4)(b).

* * *

Статья 37. Торги с ограниченным участием

1) а) Если закупаящая организация проводит торги с ограниченным участием на основаниях, упомянутых в статье 18а, она привлекает тендерные заявки от всех поставщиков (подрядчиков), у которых имеются в наличии закупаемые товары (работы) или услуги.

б) Если закупаящая организация проводит торги с ограниченным участием на основаниях, упомянутых в статье 18b, она выбирает поставщиков (подрядчиков) для привлечения их тендерных заявок на недискриминационной основе и выбирает достаточное число поставщиков (подрядчиков) для обеспечения эффективной конкуренции.

2) Если закупаящая организация проводит торги с ограниченным участием, она обеспечивает публикацию уведомления о процедурах торгов с ограниченным участием в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором должно быть опубликовано такое уведомление).

3) Положения главы III настоящего Закона, за исключением статьи 22, применяются к процедурам торгов с ограниченным участием в той степени, в которой в настоящей статье не предусматривается отход от этих положений.

* * *

Статья 38. Запрос предложений

/...

1) Запросы предложений направляются такому числу поставщиков (подрядчиков), какое будет сочтено практически целесообразным, однако, по возможности, не менее чем трем поставщикам (подрядчикам).

2) Закупающая организация публикует в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем специализированном издании, или техническом или профессиональном журнале, имеющем широкое международное распространение, уведомление с целью вызвать заинтересованность в представлении предложения, за исключением случаев, когда по причинам экономии или эффективности закупающая организация не считает целесообразным публиковать такое уведомление; такое уведомление не дает никаких прав поставщикам (подрядчикам), включая любое право на оценку предложения.

3) Закупающая организация устанавливает критерии для оценки предложений и определяет относительное значение каждого такого критерия и порядок их применения при оценке предложений. Упомянутые критерии касаются:

- a) относительной управленческой и технической компетентности поставщика (подрядчика);
- b) эффективности предложения, представленного поставщиком (подрядчиком), с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации; и
- c) представленной поставщиком (подрядчиком) цены реализации его предложения и расходов на эксплуатацию, обслуживание и ремонт предлагаемых товаров (работ).

4) В запросе предложений, публикуемом закупающей организацией, содержится, по крайней мере, следующая информация:

- a) наименование и адрес закупающей организации;
- b) описание потребностей в закупках, включая технические и другие параметры, которым должно соответствовать предложение, а также в случае закупок работ - место их выполнения, а в случае закупки услуг - место их предоставления;
- c) критерии для оценки предложения, представленные, когда это возможно, в стоимостном выражении с указанием относительного значения каждого такого критерия, а также порядок применения этих критериев при оценке предложения; и
- d) желательный формат и любые инструкции, включая любые соответствующие сроки, применимые в связи с данным предложением.

5) Любое изменение или разъяснение запроса предложений, включая изменение критериев для оценки предложений, упомянутых в пункте 3 настоящей статьи, сообщается всем поставщикам (подрядчикам), участвующим в процедурах запроса предложений.

6) Закупающая организация рассматривает предложения таким образом, чтобы избежать раскрытия их содержания конкурирующим поставщикам (подрядчикам).

7) Закупающая организация может проводить переговоры с поставщиками (подрядчиками) в отношении их предложений и может запрашивать или разрешать пересмотр таких предложений, если соблюдаются следующие условия:

- a) любые переговоры между закупающей организацией и поставщиком (подрядчиком) носят конфиденциальный характер;
- b) с учетом статьи 11 ни одна из сторон переговоров не раскрывает никакому другому лицу никакой технической, ценовой или иной рыночной информации, относящейся к этим переговорам, без согласия другой стороны;
- c) возможность участвовать в переговорах предоставляется всем поставщикам (подрядчикам), которые представили предложения и предложения которых не были отклонены.

8) После завершения переговоров закупающая организация просит всех поставщиков (подрядчиков), продолжающих участвовать в процедурах, представить к указанной дате наилучшую и окончательную оферту в отношении всех аспектов их предложений.

9) Закупающая организация применяет следующие процедуры при оценке предложений:

- a) учитываются только упомянутые в пункте 3 настоящей статьи критерии, указанные в запросе предложений;
- b) эффективность предложений с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации оценивается отдельно от цены;

с) цена предложения рассматривается закупающей организацией только после завершения технической оценки.

10) Закупающая организация принимает решение о заключении договора о закупках с тем поставщиком (подрядчиком), предложение которого наиболее полно удовлетворяет потребностям закупающей организации, определенным в соответствии с критериями для оценки предложений, указанными в запросе предложений, а также в соответствии с относительным значением и порядком применения таких критериев, установленными в запросе предложений.

* * *

Статья 39. Конкурентные переговоры

1) При процедурах конкурентных переговоров закупающая организация проводит переговоры с достаточным числом поставщиков (подрядчиков) с целью обеспечения эффективной конкуренции.

2) Любые касающиеся переговоров требования, руководящие указания, документы, разъяснения или другая информация, которые сообщаются закупающей организацией поставщику (подрядчику), равным образом сообщаются всем другим поставщикам (подрядчикам), участвующим в переговорах с закупающей организацией в отношении закупок.

3) Переговоры между закупающей организацией и поставщиком (подрядчиком) носят конфиденциальный характер, и, за исключением случаев, предусмотренных в статье 11, ни одна из сторон этих переговоров не раскрывает никакому другому лицу никакой технической, ценовой или иной рыночной информации, относящейся к этим переговорам, без согласия другой стороны.

4) После завершения переговоров закупающая организация просит всех поставщиков (подрядчиков), продолжающих участвовать в процедурах, представить к указанной дате наилучшую и окончательную оферту в отношении всех аспектов их предложений. Закупающая организация выбирает выигравшую оферту из числа таких наилучших и окончательных оферт.

* * *

Статья 40. Запрос котировок

1) Закупающая организация запрашивает котировки у такого числа поставщиков (подрядчиков), какое будет сочтено практически целесообразным, однако, по возможности, не менее, чем у трех поставщиков (подрядчиков). Каждому поставщику (подрядчику), у которого запрашивается котировка, сообщается о том, следует ли включать в цену какие-либо другие элементы, помимо расходов на сами товары или услуги, например любые применимые расходы на транспортировку и страхование, таможенные пошлины и налоги.

2) Каждому поставщику (подрядчику) разрешается давать только одну ценовую котировку и не разрешается изменять свою котировку. Между закупающей организацией и поставщиком (подрядчиком) не проводится никаких переговоров в отношении котировки, представленной данным поставщиком (подрядчиком).

3) Решение о заключении договора о закупках принимается в пользу того поставщика (подрядчика), который представил самую низкую ценовую котировку, удовлетворяющую потребностям закупающей организации.

/...

* * *

Статья 41. Закупки из одного источника

При условиях, изложенных в статье 20, закупающая организация может закупать товары (работы) или услуги с помощью привлечения предложения или ценовой котировки у одного поставщика (подрядчика).

* * *

ГЛАВА IV бис. ЗАПРОС ПРЕДЛОЖЕНИЙ УСЛУГ*

Статья 41 бис. Привлечение предложений

- 1) Закупающая организация привлекает предложения услуг или, в соответствующих случаях, заявки на предквалификационный отбор, обеспечивая публикацию уведомления с целью вызвать заинтересованность в представлении предложения или прохождении предквалификационного отбора, в зависимости от обстоятельств, в ... (государство, принимающее настоящий Закон, указывает официальную газету или другое официальное издание, в котором будет опубликовано уведомление). В уведомлении указывается, как минимум, наименование и адрес закупающей организации, краткое описание закупаемых услуг, способы получения запроса предложений или предквалификационной документации и плата, при наличии таковой, взимаемая за запрос предложений или за предквалификационную документацию.
- 2) Уведомление также публикуется на одном из языков, обычно используемых в международной торговле, в газете, имеющей широкое международное распространение, или в соответствующем специализированном или профессиональном издании, имеющем широкое международное распространение, за исключением случаев, когда круг участников ограничен исключительно внутренними поставщиками (подрядчиками) в соответствии со статьей 8(1) или когда с учетом невысокой стоимости закупаемых услуг закупающая организация решает, что в представлении предложений будут заинтересованы, вероятно, только внутренние поставщики (подрядчики).

* Глава IV бис целиком содержит новый текст.

3) Закупающая организация может не применять положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи в тех случаях, когда:

- а) закупаемые услуги имеются в наличии только у ограниченного числа поставщиков (подрядчиков), которые известны покупающей организации, при условии, что она привлекает предложения от всех этих поставщиков (подрядчиков); или
- б) время и расходы, требующиеся для рассмотрения и оценки большого количества предложений, будут несоизмеримы со стоимостью закупаемых услуг, при условии что она привлекает предложения от достаточного числа поставщиков (подрядчиков) для обеспечения эффективной конкуренции; или
- с) с учетом характера закупаемых услуг экономичности и эффективности закупки можно содействовать только путем прямого привлечения, при условии, что она привлекает предложения от достаточного числа поставщиков (подрядчиков) для обеспечения эффективной конкуренции.

4) Закупающая организация предоставляет запрос предложений или предквалификационную документацию поставщикам (подрядчикам) в соответствии с процедурами и требованиями, указанными в уведомлении. Плата, которую покупающая организация может взимать за запрос предложений или предквалификационную документацию, включает только расходы на их печатание и доставку поставщикам (подрядчикам). В случае проведения процедур предквалификационного отбора покупающая организация предоставляет запрос предложений каждому поставщику (подрядчику), который прошел предквалификационный отбор и который вносит взимаемую плату, при наличии таковой.

* * *

Статья 41 тер. Содержание запросов предложений услуг

В запрос предложений включается, как минимум, следующая информация:

- а) наименование и адрес покупающей организации;
- б) язык или языки, на которых должны быть составлены предложения;
- с) способ, место и окончательный срок представления предложений;
- д) соответствующее заявление, если покупающая организация оставляет за собой право отклонить все предложения;
- е) критерии и процедуры в соответствии с положениями статьи 6, касающиеся оценки квалификационных данных поставщиков (подрядчиков) и касающиеся повторного подтверждения квалификационных данных в соответствии со статьей 7(8);
- ф) требования в отношении документальных доказательств или другой информации, которая должна быть представлена поставщиками (подрядчиками) в подтверждение ими своих квалификационных данных;

/...

g) характер и необходимые характеристики закупаемых услуг, насколько они известны, включая, как минимум, место, где услуги должны быть предоставлены, и желательные или требуемые сроки, при наличии таковых, предоставления услуг;

h) привлекает ли закупающая организация предложения в отношении различных возможных методов удовлетворения своих потребностей;

i) описание той части или частей закупаемых услуг, в отношении которых могут быть представлены предложения, если поставщикам (подрядчикам) разрешено представить предложения только на часть закупаемых услуг;

j) валюта или валюты, в которых должна быть рассчитана или выражена цена предложения, если ценовой критерий принимается во внимание;

k) способ, на основе которого должна быть рассчитана или выражена цена предложения, если ценовой критерий принимается во внимание, включая указание на то, должна ли цена включать другие элементы, помимо стоимости услуг, например, возмещение расходов на проезд, проживание, страхование, пользование оборудованием, уплату пошлин или налогов;

l) метод определения выигравшего предложения, выбранный согласно статье 41 сексиес (1)(a);

m) критерии, которые будут использоваться при определении выигравшего предложения, включая любую преференциальную поправку, которая будет использоваться в соответствии со статьей 41 кватер (2), и относительное значение таких критериев;

n) валюта, которая будет использоваться для оценки и сопоставления предложений, и обменный курс, который будет использован для перевода цен предложений в эту валюту, либо заявление о том, что будет использован курс, действующий на определенную дату и публикуемый указанным финансовым учреждением;

o) соответствующее указание и описание способа оценки и сопоставления альтернативных предложений, если допускаются альтернативные характеристики услуг, условия договора или другие требования, изложенные в запросе предложений;

p) имя, должность и адрес одного или нескольких должностных лиц или служащих закупающей организации, которые уполномочены непосредственно поддерживать связь с поставщиками (подрядчиками) и получать от них сообщения в связи с процедурами закупок без вмешательства посредника;

q) способы, с помощью которых поставщики (подрядчики) в соответствии со статьей 41 квинкиес могут запрашивать разъяснения в связи с запросом предложений, и заявление о намерении закупающей организации на этом этапе провести встречу с поставщиками (подрядчиками);

r) условия договора о закупках, в той степени, в какой они уже известны закупающей организации, и форма договора, если таковая имеется, который должен быть заключен сторонами;

/...

s) ссылки на настоящий Закон, подзаконные акты о закупках и другие законы и нормы, имеющие непосредственное отношение к процедурам закупок, при условии, однако, что отсутствие любой такой ссылки не создает оснований для обжалования согласно статье 42 или для возникновения ответственности со стороны закупающей организации;

t) уведомление о праве, предусмотренном в соответствии со статьей 42, добиваться обжалования незаконного действия или решения закупающей организации или используемой ею процедуры в отношении процедур закупок;

u) любые формальности, которые потребуются после акцепта предложения для вступления в силу договора о закупках, включая, где это необходимо, составление письменного договора о закупках и утверждение вышестоящим органом или правительством и предполагаемый срок, который потребует для получения утверждения после отправления уведомления об акцепте;

v) любые другие требования, установленные закупающей организацией в соответствии с настоящим Законом и подзаконными актами о закупках, в отношении подготовки и представления предложений и других аспектов процедур закупок.

* * *

Статья 41 кватер. Критерии для оценки предложений

1) Закупающая организация устанавливает критерии для оценки предложений и определяет относительное значение каждого такого критерия и порядок их применения при оценке предложений. Эти критерии сообщаются поставщикам (подрядчикам) в запросе предложений и могут касаться только следующего:

a) квалификационных данных, опыта, репутации, надежности, профессиональной и управленческой компетентности поставщика (подрядчика) и его персонала;

b) эффективности предложения, представленного поставщиком (подрядчиком), с точки зрения удовлетворения потребностей закупающей организации;

c) цены предложения с учетом любых преференциальных поправок, применяемых в соответствии с пунктом 2, включая любые вспомогательные или смежные расходы;

d) воздействия, которое акцепт предложения окажет на состояние платежного баланса и валютных резервов (данного государства), степени участия местных поставщиков (подрядчиков), стимулирования занятости, открывающихся в связи с предложением возможностей экономического развития, накопления местного опыта,
(... (государство, принимающее настоящий Закон, может расширить подпункт d, включив дополнительные критерии);

e) соображений национальной обороны и безопасности.

2) Если это допускается подзаконными актами о закупках (и при условии утверждения ... (государство, принимающее настоящий Закон, назначает утверждающий орган),) при оценке и сопоставлении предложений закупающая организация может применять преференциальную поправку в пользу внутренних поставщиков услуг, которая устанавливается в соответствии с подзаконными актами о закупках и отражается в отчете о процедурах закупок.

/...

* * *

Статья 41 квинкиес. Разъяснение и изменение запросов предложений

- 1) Поставщик (подрядчик) может запросить у закупающей организации разъяснение в связи с запросом предложений. Закупающая организация отвечает на любой запрос поставщика (подрядчика) о разъяснении в связи с запросом предложений, полученный закупающей организацией в разумные сроки до истечения окончательного срока представления предложений. Закупающая организация отвечает в разумные сроки, с тем чтобы поставщик (подрядчик) мог своевременно представить свое предложение, и без указания, от кого поступил запрос, сообщает такое разъяснение всем поставщикам (подрядчикам), которым закупающая организация предоставила запрос предложений.
- 2) В любое время до истечения окончательного срока представления предложений закупающая организация может по любой причине - либо по своей собственной инициативе, либо в ответ на запрос о разъяснении со стороны какого-либо поставщика (подрядчика) - изменить запрос предложений путем издания дополнения. Дополнение незамедлительно сообщается всем поставщикам (подрядчикам), которым закупающая организация предоставила запрос предложений, и имеет обязательную силу для таких поставщиков (подрядчиков).
- 3) Если закупающая организация проводит встречу с поставщиками (подрядчиками), она составляет протокол, содержащий представленные в ходе этой встречи запросы о разъяснении в связи с запросом предложений, а также ответы на эти запросы без указания, от кого поступили эти запросы. Протоколы незамедлительно предоставляются всем поставщикам (подрядчикам), участвующим в процедурах закупок, с тем чтобы эти поставщики (подрядчики) смогли учесть протоколы при подготовке своих предложений.

* * *

Статья 41 сексиес. Процедуры отбора

- 1)
 - a) Закупающая организация при определении выигравшего положения использует процедуру, предусмотренную в пункте 2, 3 или 4 настоящей статьи, о которой поставщикам (подрядчикам) было сообщено в запросе предложений.
 - b) Закупающая организация включает в отчет, требуемый согласно статье 11, заявление, относительно оснований и обстоятельств, которые учитывались закупающей организацией для обоснования использования процедуры отбора согласно пункту 1a настоящей статьи.
 - c) Ничто в настоящей главе не препятствует закупающей организации при процедуре отбора обратиться к беспристрастной коллегии экспертов.
- 2)
 - a) Если закупающая организация использует процедуру, предусмотренную в настоящем пункте, она, не рассматривая цен предложений, устанавливает пороговый уровень в отношении качественных и технических аспектов предложений и дает оценку каждому предложению в соответствии с критериями для оценки предложений и относительным значением и порядком применения этих критериев, изложенными в запросе предложений. Затем закупающая организация сопоставляет цены предложений, которые оценены как соответствующие пороговому уровню или превышающие его.

/...

- b) В этом случае выигравшим предложением является:
- i) предложение с самой низкой ценой; или
 - ii) предложение с оптимальной совокупной оценкой, определяемой на основе неценовых критериев, упомянутых в подпункте a настоящей статьи, и цены.
- 3) a) Если закупающая организация использует процедуру, предусмотренную в настоящем пункте, она проводит переговоры с поставщиками (подрядчиками) в отношении их предложений и может запрашивать или разрешать пересмотр таких предложений при условии, что возможность участвовать в переговорах предоставляется всем поставщикам (подрядчикам), которые представили предложения и предложения которых не были отклонены.
- b) После завершения переговоров закупающая организация просит всех поставщиков (подрядчиков), продолжающих участвовать в процедурах, представить к указанной дате наилучшую и окончательную оферту в отношении всех аспектов их предложений.
- c) При оценке предложений цена предложения рассматривается отдельно и только после завершения технической оценки.
- d) Закупающая организация принимает решение о заключении договора о закупках с тем поставщиком (подрядчиком), предложение которого наиболее полно удовлетворяет потребностям закупающей организации, как это определено в соответствии с критериями для оценки предложений, а также относительным значением и порядком применения таких критериев, установленными в запросе предложений.
- 4) Если закупающая организация использует процедуру, предусмотренную в настоящем пункте, она проводит переговоры с поставщиками (подрядчиками) по процедуре, в соответствии с которой она:
- a) устанавливает пороговый уровень в соответствии с пунктом 2a настоящей статьи;
 - b) приглашает к проведению переговоров по цене предложения поставщика (подрядчика), получившего наилучшую оценку в соответствии с пунктом 2a настоящей статьи;
 - c) информирует поставщиков (подрядчиков), получивших оценки, превышающие пороговый уровень, о том, что их кандидатуры могут быть рассмотрены для проведения переговоров, если переговоры с поставщиками (подрядчиками), получившими лучшие оценки, не приведут к заключению договора о закупках;
 - d) информирует других поставщиков (подрядчиков) о том, что они не достигли требуемого порогового уровня;
 - e) если, по мнению закупающей организации, переговоры с поставщиком (подрядчиком), получившим приглашение в соответствии с пунктом 4b настоящей статьи, не приведут к заключению договора о закупках, - информирует такого поставщика (подрядчика) о том, что она прекращает переговоры;

/...

f) затем закупающая организация приглашает к проведению переговоров поставщика (подрядчика), получившего вторую после наилучшей оценку; если переговоры с таким поставщиком (подрядчиком) не приводят к заключению договора о закупках, закупающая организация приглашает к проведению переговоров других поставщиков (подрядчиков) на основе их оценок, и так до тех пор, пока она не заключит договор о закупках или не отклонит все остальные предложения.

* * *

Статья 41 септиенс. Конфиденциальность

Закупающая организация рассматривает предложения таким образом, чтобы не допустить раскрытия их содержания конкурирующим поставщикам (подрядчикам). Любые переговоры в соответствии со статьей 41 сексиес (3) или (4) носят конфиденциальный характер, и с учетом статьи 11 ни одна из сторон переговоров не раскрывает никакому другому лицу никакой технической, ценовой или иной информации, относящейся к этим переговорам, без согласия другой стороны.

* * *

ГЛАВА V. ОБЖАЛОВАНИЕ*

Статья 42. Право на обжалование

1) С учетом пункта 2 настоящей статьи любой поставщик (подрядчик), который заявляет, что он понес или что он может понести потери или ущерб в результате

* Государства, принимающие настоящий Типовой закон, могут пожелать включить статьи об обжаловании без изменения или лишь с такими минимальными изменениями, которые необходимы для удовлетворения конкретных важных потребностей. Тем не менее с учетом конституционных или иных соображений государства могут в той или иной степени счесть включение таких статей нецелесообразным. В таких случаях статьи об обжаловании могут быть использованы для оценки адекватности существующих процедур обжалования. нарушения обязательства, налагаемого настоящим Законом на закупающую организацию, может требовать обжалования в соответствии со статьями 43-[47].

2) Объектом обжалования в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи не могут быть:

a) выбор метода закупок в соответствии со статьями 16-20;

a) бис выбор процедуры оценки в запросе предложений услуг в соответствии со статьей 41 сексиес;

b) ограничение процедур закупок в соответствии со статьей 8 на основании государственной принадлежности;

/...

- c) решение закупающей организации в соответствии со статьей 11 бис отклонить все тендерные заявки, предложения, оферты или котировки;
- d) отказ закупающей организации ответить на выражение заинтересованности в участии в процедурах запроса предложений в соответствии со статьей 38(2);
- e) отсутствие ссылки, упомянутое в статье 25t или статье 41 тер (s).

* * *

Статья 43. Обжалование в закупающей организации (или утверждающем органе)

1) Если договор о закупках еще не вступил в силу, жалоба в первую очередь представляется в письменном виде руководителю закупающей организации. (Однако, если жалоба основана на действии или решении закупающей организации или использованной ею процедуре и это действие, решение или процедура были утверждены каким-либо органом согласно настоящему Закону, жалоба представляется руководителю органа, утвердившего такое действие, решение или процедуру).

2) Руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) не рассматривает жалобу, если она была представлена по истечении 20 дней после того, как поставщик (подрядчик), представляющий ее, узнал об обстоятельствах, послуживших основанием для жалобы, или когда этот поставщик (подрядчик) должен был узнать о таких обстоятельствах, в зависимости от того, что произойдет раньше.

3) Руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) не обязан рассматривать жалобу или продолжать рассмотрение жалобы после вступления в силу договора о закупках.

4) Если жалобу не удастся урегулировать на основе взаимного согласия представившего ее поставщика (подрядчика) и закупающей организации, руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) в течение 30 дней после представления такой жалобы выносит письменное решение. В этом решении следует:

- a) обосновать причины решения; и
- b) если жалоба удовлетворяется полностью или частично, указать меры по исправлению положения, которые будут приняты.

5) Если руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) не выносит решения в срок, указанный в пункте 4 настоящей статьи, поставщик (подрядчик), представивший жалобу (или закупающая организация), сразу же после этого получает право на возбуждение разбирательства в соответствии со статьей [44 или 47]. После возбуждения такого разбирательства рассмотрение жалобы перестает входить в компетенцию руководителя закупающей организации (или утверждающего органа).

6) Решение руководителя закупающей организации (или утверждающего органа) является окончательным, если не начинается разбирательство в соответствии со статьей [44 или 47].

* * *

/...

Статья 44. Обжалование в административном порядке*

1) Поставщик (подрядчик), имеющий в соответствии со статьей 42 право добиваться обжалования, может представить жалобу [указать наименование административного органа]:

a) если жалоба не может быть представлена или рассмотрена в соответствии со статьей 43 по причине вступления в силу договора о закупках и при условии, что жалоба представляется в течение 20 дней после того, как поставщик (подрядчик), представляющий ее, узнал об обстоятельствах, послуживших основанием для жалобы, или должен был узнать о таких обстоятельствах, в зависимости от того, что происходит раньше;

b) если руководитель закупающей организации не рассматривает жалобу по причине вступления в силу договора о закупках при условии, что жалоба подается в течение 20 дней после вынесения решения о ее нерассмотрении;

c) согласно статье 43(5) при условии, что жалоба подается в течение 20 дней после истечения срока, упомянутого в статье 43(4); или

d) если данный поставщик (подрядчик) утверждает, что он пострадал в результате решения руководителя закупающей организации (или утверждающего органа) в соответствии со статьей 43 при условии, что жалоба представляется в течение 20 дней после вынесения решения.

* Те государства, правовые системы которых не предусматривают обжалование административных действий, решений и процедур вышестоящим административным органом, могут опустить статью 44 и предусмотреть лишь обжалование в судебном порядке (статья 47).

2) По получении жалобы [указать наименование административного органа] незамедлительно уведомляет о жалобе закупающую организацию (или утверждающий орган).

3) [Указать наименование административного органа], если он не отклоняет жалобу, может [предоставить] [рекомендовать]* одно или несколько из следующих средств правовой защиты:

a) определить правовые нормы или принципы, регламентирующие вопросы, относящиеся к предмету жалобы;

b) запретить закупающей организации совершать незаконные действия, или принимать незаконные решения, или применять незаконные процедуры;

c) обязать закупающую организацию, которая осуществила незаконные действия, или применила незаконные процедуры, или же приняла незаконное решение, предпринять действия или применить процедуры на законной основе, или принять законное решение;

d) полностью или частично аннулировать незаконное действие или решение закупающей организации, за исключением любого действия или решения, в результате которого договор о закупках вступает в силу;

- e) пересмотреть незаконное решение закупающей организации или принять свое собственное решение вместо такого решения, за исключением решения, в результате которого договор о закупках вступает в силу;
- f) обязать выплатить компенсацию

Вариант I

за любые разумные расходы, понесенные поставщиком (подрядчиком), представившим жалобу, в связи с осуществлением процедур закупок в результате незаконного действия или решения закупающей организации или использованной ею незаконной процедуры;

Вариант II

за потери или ущерб, понесенные поставщиком (подрядчиком), представившим жалобу, в связи с осуществлением процедур закупок;

- g) распорядиться о прекращении процедур закупок.

* Альтернативные формулировки представлены для того, чтобы учесть интересы тех государств, в которых органы по обжалованию не уполномочены предоставлять перечисленные ниже средства правовой защиты, однако могут делать рекомендации.

4) [Указать наименование административного органа] в течение 30 дней выносит письменное решение по этой жалобе с обоснованием причин данного решения и указанием предоставленных средств правовой защиты, если таковые предоставляются.

5) Такое решение считается окончательным, если не предъявляется иск в соответствии со статьей 47.

* * *

Статья 45. Некоторые нормы, применимые в отношении процедур обжалования в соответствии со статьей 43 [и статьей 44]

1) Незамедлительно после представления жалобы в соответствии со статьей 43 [или статьей 44] руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) [, или [указать наименование административного органа], в зависимости от обстоятельств,] уведомляет всех поставщиков (подрядчиков), участвующих в процедурах закупок, которых касается данная жалоба, о представлении жалобы и о ее содержании.

2) Любой такой поставщик (подрядчик) или любой государственный орган, интересы которого затрагиваются или могут быть затронуты в результате процедур обжалования, имеет право участвовать в процедурах обжалования. Поставщик (подрядчик), не принявший участия в процедурах обжалования, лишается права впоследствии обращаться с аналогичным требованием.

/...

3) Экземпляр решения руководителя закупающей организации (или утверждающего органа) [, или [указать наименование административного органа], в зависимости от обстоятельств,] направляется в течение пяти дней после вынесения решения поставщику (подрядчику), представившему жалобу, закупающей организации, и любому другому поставщику (подрядчику) или правительственному органу, принявшим участие в процедурах обжалования. Кроме того, после вынесения решения сама жалоба и это решение незамедлительно представляются для ознакомления общественности, при том условии, однако, что никакая информация не раскрывается, если ее раскрытие противоречит закону, препятствует обеспечению соблюдения закона, не соответствует общественным интересам, наносит ущерб законным коммерческим интересам сторон или препятствует добросовестной конкуренции.

* * *

Статья 46. Приостановление процедур закупок

1) Своевременное представление жалобы в соответствии со статьей 43 [или статьей 44] приостанавливает процедуры закупок на семь дней при условии, что такая жалоба не является произвольной и в ней присутствует заявление, содержание которого, если оно доказано, подтверждает, что поставщик (подрядчик) понесет невосполнимый ущерб в случае отсутствия такого приостановления, что существует вероятность удовлетворения данной жалобы и принятие решения о приостановлении не нанесет чрезмерного ущерба закупающей организации или другим поставщикам (подрядчикам).

2) Если договор о закупках вступает в силу, своевременное представление жалобы в соответствии со статьей 44 приостанавливает исполнение договора о закупках на семь дней при условии, что данная жалоба удовлетворяет требованиям, установленным в пункте 1 настоящей статьи.

3) Руководитель закупающей организации (или утверждающего органа) [, или [указать наименование административного органа]] может продлить срок приостановления, предусмотренный в пункте 1 настоящей статьи, [и [указать наименование административного органа] может продлить срок приостановления, предусмотренный в пункте 2 настоящей статьи,] с целью обеспечения прав поставщика (подрядчика), представившего жалобу или возбудившего иск, до завершения процедур обжалования при том условии, что общая продолжительность приостановления не превышает 30 дней.

4) Приостановление, предусмотренное настоящей статьей, не применяется, если закупающая организация удостоверяет, что соображения, связанные с неотложными общественными интересами, требуют продолжения закупок. Такое удостоверение, в котором указываются основания для вывода о том, что такие неотложные соображения существуют, и которое включается в отчет о процедурах закупок, является окончательным для всех уровней обжалования, за исключением обжалования в судебном порядке.

5) Любое решение, принятое закупающей организацией в соответствии с настоящей статьей, основания и обстоятельства его принятия включаются в отчет о процедурах закупок.

* * *

Статья 47. Обжалование в судебном порядке

/...

[Указать наименование суда (судов)] обладает компетенцией в отношении исков, возбужденных в соответствии со статьей 42, и просьб об обжаловании в судебном порядке решений, принятых органами по обжалованию, или не принятых указанными органами в установленные сроки, в соответствии со статьей 43 [или 44].
